LA LIBERTÉ

50¢

Volume 72 No 38 Saint-Boniface, du 3 janvier au 9 janvier 1986



ASSURANCES AUTOPAC
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

"POUR L'ANNÉE 1986...
...MEILLEURS VOEUX DE PAIX...
...DE SANTÉ...
...ET DE BONHEURS!"
BEN...J'AI PLUS RIEN A DIRE, Y'ONT TOUS PRIS MES SOUHAITS!

BICOLO CHAPUT BOCQUEL STRINGER

Cayouche La Liberté

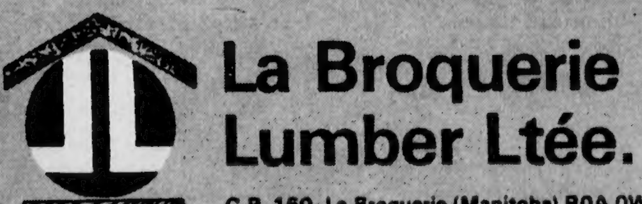
Le temps des réflexions

La Liberté a rencontré Léo Duguay, Laurent Desjardins, Gérard Lécuyer et Guy Savoie. Les 4 hommes politiques proposent leurs commentaires à l'aube de 1986

467 rue Jeanne d'Arc

Ne manquez pas la suite du feuilleton inédit de Patrick CHABAULT

UN RENDEZ-VOUS TOUJOURS EN PAGE 4



C'est le temps d'économiser pour votre salle de jeux!

murs de plâtre préfabriqué «dry wall»

4' x 8' x ½" 4,59$ la feuille
2" x 3" x 8' 1,19$ la feuille



Cette offre se termine le 10 janvier 1986

Une coquille dans les étoiles

Le temps des prédictions et des résolutions a succédé aux bruits des bouchons de champagne annonciateurs de nouvelle année. Une nouvelle année qui pourrait ne pas être trop bonne s'il faut en croire les astrologues et autres devins.

Quand vous trouvez une erreur dans La Liberté, il s'agit généralement d'une coquille, c'est-à-dire d'une malencontreuse erreur typographique. Comme page pour mage par exemple. Des fois la coquille est embêtante, des fois irritante et d'autres fois carrément comique.

Tout ça pour dire qu'il ne faut pas que vous mettiez forcément tout le blâme sur les personnes qui lisent dans les étoiles. Avant de les accuser de prédire incorrectement l'avenir, peut-être que tout simplement il y a des coquilles dans les étoiles?

Vous riez? Eh bien sachez que dans le magazine McCall's de janvier 1960, le fameux astrologue de l'époque, Zolar, expliquait que la configuration des étoiles pour l'Allemagne fédérale annonçait que Willy Brandt serait chancelier de ce pays en 1961. Avec le recul, force est bien de constater qu'il s'est seulement trompé de quelques années. Willy Brandt est effectivement devenu chancelier, mais en 1969.

Le célèbre Zolar avait donc vu juste. Simplement, il a dû y avoir une inversion de paragraphes dans les étoiles. Un ennui qui, comme les coquilles, n'est pas inconnu des journalistes et de leurs lecteurs-lectrices.

Cette défense scientifique des liseurs d'étoiles n'est évidemment pas applicable aux journalistes et autres politico-machins qui tiennent absolument, au moins une fois l'an, à nous servir leurs prédictions sur l'évolution de la situation mondiale grâce à leur immense savoir et pouvoir d'analyse.

La suprême astuce de ces analystes, c'est leur apparente capacité d'autocritique. Le chroniqueur politique du Globe and Mail, Jeffrey Simpson, avait rédigé sa première chronique de 85 en inventoriant ses fausses prédictions. Une technique infaillible pour renforcer sa crédibilité. *(Un double-reverse, pour ceux et celles qui sont amateurs de football).*

Si vous avez l'habitude de regarder CBC-News *(ne rougissez pas, personne ne sait que vous n'êtes pas un(e) fidèle du Téléjournal québécois)*, vous avez peut-être vu et entendu dimanche soir Peter Mansbridge se flageller publiquement. Non?

Bon, sachez simplement qu'il a avoué avoir prédit que René Lévesque regagnerait aux élections. À cause du fard qu'il porte, on n'a pas pu le voir rougir. Mais, quand même, quel aveu hein? Quelle force de caractère! Ça c'est un journaliste qu'on peut truster.

Bien sûr, ce n'est pas que les journalistes de La Liberté n'aimeraient pas porter le cilice le temps d'une chronique rectificative. Mais malheureusement, nous ne pouvons pas nous offrir des aveux de grand style pour étayer notre crédibilité pour la bonne et simple raison que nous ne sacrifions pas au goût de la prédiction. Pas de prédiction, pas de mortification.

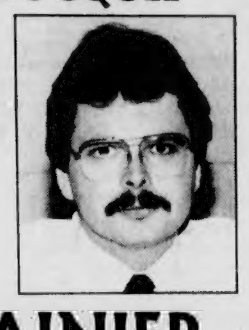
Par contre, il ne sera pas dit qu'à l'aube de 1986 nous ne ferons pas notre part. Si les prédictions nous semblent inutiles, par contre, une bonne résolution pour l'année naissante est de rigueur. Rédigeons-la en bonne et due forme dans la tradition franco-manitobaine.

ATTENDU QUE les résultats des élections provinciales, municipales et scolaires risquent d'avoir une influence certaine sur l'avenir immédiat du développement de la communauté francophone au Manitoba;

ATTENDU QUE la situation des agriculteurs risque fort de ne pas s'améliorer beaucoup côté céréaliculture et que le prix du poulet sera à la hausse;

ATTENDU QUE le débat sur le libre-échange va s'intensifier au cours des prochains mois mais que déjà près de 80 pour cent de tout le commerce actuel avec les States est

Bernard BOCQUEL



LE SEMAINIER

Une autre façon de lire l'actualité

déjà libéralisé (et on ne parle pas du déficit...);

ATTENDU QUE le débat sur l'éducation française va rebondir en long, en large et en travers (Saint-Pierre-Jolys dans la Rouge; la réorganisation scolaire dans la Seine; l'accès à l'éducation française; les projets de commissions scolaires francophones);

ATTENDU QUE le mini-recensement aura lieu le 3 juin et qu'on devrait donc savoir vers la fin de 86 si l'érosion francophone s'est poursuivie;

ATTENDU QUE 87 pour cent des Canadiens croient en Dieu et donc pas forcément dans leur avenir, même si les consommateurs ont le porte-monnaie facile ces derniers temps;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE 1986 ne s'annonce pas plus mal que les années précédentes, et qu'on va essayer de faire notre possible, nonobstant l'ex-Année internationale de la jeunesse, l'ex-centenaire de Louis Riel et l'Année internationale de la Paix.

* * *

EN APOSTILLE. *Ce Semainier placé sous les signes avant-coureurs de 1986 ne serait pas complet sans un sondage de MacLean's sur l'état d'esprit des Canadien(ne)s à l'aube du dernier 15 pour cent du XXe siècle.*

Notons immédiatement que 46 pour cent des sondé(e)s expriment une certaine inquiétude au sujet du SIDA (AIDS), mais que 82 pour cent n'ont pas changé leurs habitudes sexuelles pour autant. Serait-ce à dire qu'un certain pourcentage compte bien changer d'habitudes sexuelles? La réponse est plutôt non, puisque 89 pour cent des interrogé(e)s se sont déclarés satisfaits de leur vie sexuelle.

Tirez les conclusions que vous voudrez, mais répondez d'abord franchement: auriez-vous répondu honnêtement à ces questions si vous aviez été sondé?

Là où les chiffres sont nettement moins discutables, c'est quand on aborde la cote d'amour de Brian Mulroney. Force est bien de devoir l'appeler Monsieur Tiers. 33 pour cent ne sont pas content de lui, 37 pour cent sont contents, 30 pour cent sont pas mal indifférents, 31 pour cent trouvent qu'il est moins honnête avec le public que se prédécesseurs. Mais Brian peut compter sur nous dans l'Ouest: on reste les Canadiens qui l'aiment le plus.

Côté économie, le prochain budget (février) de Mike Wilson risque de connaître à nouveau un manque de popularité: 35 pour cent des questionné(e)s estiment que le chômage demeure le problème numéro 1. La faiblesse du dollar canadien et le déficit n'inquiètent que 16 pour cent du monde.

Le sondage révèle aussi qu'une mentalité de classe commence à se former: il semble que les pauvres ne voient plus le chômage comme une aberration passagère, mais bien un mal permanent. Cependant, les sondé(e)s pensent quand même que les barrières entre les classes sociales peuvent être franchies en travaillant dur.

Le sondage ne disait pas si pour y arriver ça aidait beaucoup d'être bilingue (ou de faire son possible pour le rester).

Bonne année à toutes et à tous et bonne année quand même aux autres.



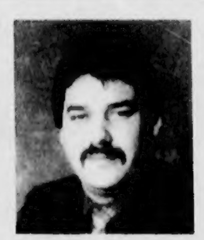
Oril (Earl) Tétreault
directeur des ventes



Julien Lacroix
vendeur



Léon Gagnon
vendeur



Tim Desrochers
vendeur



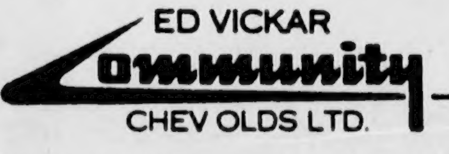
Maurice Lachance
vendeur

POUR UN SERVICE BILINGUE

Meilleurs voeux pour la nouvelle année à tous nos clients et amis!

DE VOTRE AMICAL CONCESSIONNAIRE CHEV OLDS







947, Regent, Winnipeg, Tél.: 661-8391

Vous voulez vous construire une maison
Pensez:

SIMACO

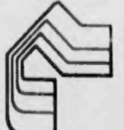


Entrepreneur en construction

«Au service de la communauté francophone»

- Construisons des maisons sur demande selon vos plans et devis.
- Rénovations de toutes sortes
- Bâtissons garage ou nouvelles annexes à votre structure existante.
- Faisons tous travaux de béton: ex.: fondations, trottoirs, entrées

Simaco est membre du "Builders New Home Certification Program of Manitoba" et offre une garantie de 5 ans.



Pour estimations gratuites, composez le 237-4798

Président:
Raymond Simard, B.A. B. Comm. (Hons.)

Lettres à LA LIBERTÉ

Le multiculturalisme opposé au bilinguisme

M. le rédacteur,

Dans un région comme le Manitoba qui, à l'instar des autres provinces, se targue de traditions démocratiques, comment s'expliquer que la consultation des électeurs sur les questions les plus importantes puisse se faire exclusivement au niveau de certains groupes, sans se soucier du reste de la population?

Entrepris activement en 1982, le développement du multiculturalisme au Manitoba constitue l'un des exemples les plus saisissants de cette manière d'agir. C'est là une affaire qui concerne la population toute entière, mais on s'assure que seuls les groupes ethniques ont droit à la parole. Seront éliminés tous ceux qui forment habituellement l'opinion canadienne: les groupes d'affaires et les syndicats, les Églises, les Chambres de commerce, les nombreuses sociétés qui s'intéressent à l'éducation, à la santé, aux sports, etc., sans compter les organismes de charité, les mouvements féministes, les associations du barreau, etc. On s'est servi de l'expression anglaise «AFFIRMATIVE ACTION» pour définir ce procédé à sens unique qui permet de se passer si commodément des électeurs...

Il est vrai que, le 20 novembre 1982, on s'avise enfin de demander conseil aux Franco-Manitobains. Mais ce n'est que pour sauver les apparences. Quelques semaines se sont à peine écoulées que le «Manitoba Intercultural Council» annonce la création de quelque soixante-dix cellules ethniques, sans demander l'avis des Canadiens français, sans respecter en aucune façon les dispositions du MULTICULTURALISME DANS UN CADRE BILINGUE.

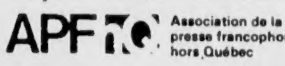
La méthode employée par le «Council» unilingue à l'égard des groupes ethniques est d'ailleurs aussi simple qu'astucieuse. On forme les nouvelles recrues avec de la propagande comme celle-ci:

«Vous étiez au Canada avant que les Canadiens français n'y arrivent. Vous avez donc des droits supérieurs aux leurs... Vous devriez bénéficier individuellement d'autant d'aide financière que le gouvernement fédéral en accorde aux Canadiens français... Les fonds que vous recevez pour élever vos enfants en pakistanais ne sont pas suffisants par comparaison à ce que les Canadiens français obtiennent. On vous en donnera plus... On devrait parler votre langue à la Chambre des communes et vous devriez avoir accès aux emplois supérieurs de la fonction publique... Le Canada n'est pas un pays bilingue, c'est un pays multiculturel. Il en a toujours été ainsi depuis son origine jusqu'à nos jours. Enlevons le multiculturalisme des mains du Secrétaire d'État. Et le plus vite possible. («Let's get multiculturalism away from the Secretary of State. As soon as possible». — Jack Murta). Il vous faut des écoles dans votre propre langue, etc.»

Pour de plus amples renseignements sur cette façon d'opérer, on consultera avec intérêt les débats du «Manitoba Intercultural Council» qui eurent lieu le 31 mars 1984, à Winnipeg, et que présidaient MM. Jack Murta, Eugene Kostyra, Bud Sherman et Laverne Lewicky. L'enregistrement de cette réunion ayant été réalisé par Radio-Canada, la Société française du français à l'université en a informé M. Brian Mulroney, premier ministre du Canada (son rapport no 49).

Le dénouement de cette histoire amusante, c'est qu'au lieu d'«enlever le multiculturalisme des mains du Secrétaire d'État», M. Murta s'est fait retirer le portefeuille du multiculturalisme pour s'en voir confier un autre: celui du tourisme canadien. Quelles conclusions tirer de cet échange de politesses? Connaissant l'uniliguisme intransigeant de M. Murta, ne faut-il se demander, avec une certaine inquiétude, si M. le ministre fédéral du tourisme ne va pas traiter le tourisme du Québec et des provinces bilingues de la même façon qu'il a traité la culture canadienne-française au Manitoba?

André de Leyssac, président général
Société canadienne du français à l'université
Winnipeg
le 16 décembre 1985



Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de APF Association de la presse francophone hors Québec

Directeur et Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL
Journalistes: Lucien CHAPUT, Roland STRINGER
Administratrice: Gisèle GOBEIL
Publicitaire : Andrée GILBERT

Typographe: Jocelyne LAXSON
Graphistes: David McNAIR, Gilbert PAINCHAUD
Secrétaire relationniste: Eveline BOURGOUIN
Secrétaire: Juanita PERRIN
Développement des photos: Hubert PANTEL

Toute correspondance doit être adressée à **La LIBERTÉ**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher. Téléphone: (204) 237-4823.

L'abonnement annuel coûte 21,00$ au Manitoba, 25$ partout ailleurs au Canada et 30$ à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

La LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477.

La LIBERTÉ
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Tél.: 237-4823

Exemple à l'appui

M. le rédacteur,

Par la présente, nous désirons répondre à la lettre des étudiants du Collège régional Gabrielle-Roy concernant le langage dans la pièce K2 présentée par Le Cercle Molière.

Nous tenons à dire que professeurs et élèves ont été avertis du langage utilisé dans la pièce, ceci par téléphone, et ensuite par écrit, avec exemple à l'appui.

C'est donc en connaissance de cause que tous ont choisi de venir voir ce spectacle.

Roland Mahé
Directeur
Le Cercle Molière
Saint-Boniface
le 20 décembre 1985

CAYOUCHE



Parmi les retrouvailles de 1985

Malgré la discrétion qui entourait sa visite à Saint-Boniface l'été dernier, Mme Jeanne Sauvé a eu l'occasion de revoir un grand monsieur qu'elle avait connu dans sa jeunesse, à Prud'homme, en Saskatchewan: Mgr Maurice Baudoux.

Plusieurs n'ont pas une idée très compatissante du poste du gouverneur général et ne manquent pas de répudier ce qu'il représente; «vestiges de colonialisme», et toute la rengaine... Il reste que Mme Sauvé a gravi des échelons pour arriver à celui-là, et qu'elle y apporte une personnalité attachante.

Jeanne Sauvé, née Jeanne Benoit, n'avait que vingt ans, en 1942, lorsqu'elle séjourna à Saint-Boniface à titre de présidente nationale de la J.E.C. (Jeunesse étudiante catholique). L'abbé Baudoux était en poste à Prud'homme depuis des années; c'est donc là qu'elle l'avait connu de près.

Tous deux d'un caractère énergique et inclinant à l'engagement social, il est peu surprenant que ces «compatriotes» aient été amenés à des fonctions de premier plan. Mme Sauvé, dans une carrière journalistique et politique, et son moniteur, dans l'Église de l'Ouest.

Vingt ans d'âge les séparent, Mgr Baudoux est né avec le siècle, presque; en 1902, plus précisément, et encore actif dans sa retraite après une carrière fort remplie.

Leur rencontre inattendue le 18 juin dernier était donc l'occasion d'un échange spontané.

Comme jeune militante chez les Guides, et dans le mouvement, alors répandu, de la J.E.C., Jeanne Sauvé ne pouvait se rappeler, naturellement, toute l'action déployée par son visiteur lors des campagnes, démarches, pressions, expériences qui eurent lieu vers la fin des années 30 et dans les années 40, en vue d'une radiodiffusion à nous... Malgré la guerre de 39-45, et aussi à cause d'elle, l'époque était celle du développement des ondes, de Radio-Canada en particulier (cinquantenaire cette année), et de la radio francophone de l'Ouest: 40 ans cette année.

À l'implantation de celle-ci, l'abbé Baudoux travaille d'arrache-pied, si bien que Raymond Denis allait lui en attribuer la «paternité». De ce même curé de campagne, Adrien Pouliot disait: «C'est lui qui est la cheville ouvrière de toutes les organisations, l'âme dirigeante de tous les mouvements, le cerveau fertile de toutes les entreprises. Il est permis parfois de discuter telle ou telle de ses méthodes mais l'on doit constamment s'incliner devant l'audace de ses initiatives et la franchise de ses convictions.» Dans une conférence à Québec en 1943.

Mais la nostalgie n'était pas le ton des retrouvailles à l'Académie St-Joseph; plutôt une éclaircie parmi tant d'événements sombres qui ont marqué l'année 85, ici et ailleurs...

«Un photographe se trouvait là quand elle m'a ouvert les bras», de dire Mgr Baudoux. «Elle n'en revenait pas de me voir venu à sa rencontre.»

Rossel Vien
Saint-Boniface
le 28 décembre 1985



MERCI...

Le président, Monsieur Réal Sabourin, au nom du Conseil d'administration de la Maison franco-manitobaine Ltée, tient à remercier tous ceux qui ont participé, de loin ou de près, à l'inauguration de la Maison le 1er décembre dernier. Ce fut réellement «un bon coup pour nous».

Au milieu de la joie d'ouverture, il y eut la dédicace de la salle Georges-Forest. De dire Monsieur Sabourin, Georges Forest «représente pour nous une vision, un rêve. Un rêve d'un Manitoba et d'un Canada bilingue, et ce, dans tous les aspects de nos vies. C'est cette vision qui aujourd'hui nous inspire à vouloir continuer à revendiquer nos droits, nos écoles et notre langue.»

Un merci tangible et visible, la plaque dévoilée le 1er décembre exprimera durant de longues années notre immense appréciation aux Franco-Manitobains et Franco-Manitobaines qui ont appuyé la construction de LEUR maison.

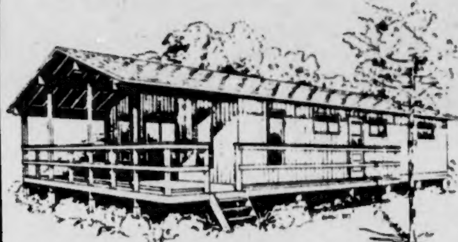
À tous, les voeux les plus sincères pour le Nouvel An!

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633
Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-1351

LSM
LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

COMMANDEZ DÈS MAINTENANT!!! ÇA POURRAIT VOUS ÉCONOMISEZ DES MILLIERS DE DOLLARS!



Venez nous voir construire ce chalet en une seule journée, le 11 janvier 1986 de 8h00 à 16h00 CAFÉ ET BEIGNES GRATUITS

Ne correspond pas exactement à l'illustration.

OLYMPIC

BUILDING SYSTEMS LTD.
1755, CHEMIN DUGALD
WINNIPEG R2J 0H3
661-8600 ou 1-800-665-8666

VOUS ÉCONOMISEZ JUSQU'À 13% EN PLUS DE RECEVOIR UN BARBECUE À GAZ GRATUIT:* AVEC L'ACHAT DE TOUT PAQUET DE MAISON, DE CHALET OU DE FONDATION EN BOIS PRÉSERVÉ.

Il y a plusieurs façons de vous procurer une MAISON ou un CHALET OLYMPIC. Vous pouvez commencer avec notre paquet de base comprenant presque tout les matériaux de finition qu'il nous faut ou vous pouvez choisir de faire ériger les parois extérieures par une de nos équipes expérimentées. Quant à la finition intérieure, vous pouvez la confier à des sous-traitants de la localité ou la faire vous-même. Quelle que soit votre option, l'argent que vous y économisez est considérable. Et nous seront à l'oeuvre aussi — tout au long de la route OLYMPIC — avec le financement hypothécaire, avec des conseils quant aux matériaux disponibles et, plus important encore, avec le contrôle des coûts.
Le plus difficile sera le choix d'un modèle. OLYMPIC offre différents plans de maison ou de chalet, ou encore on vous dessinera sur commande une maison à vos spécifications. Venez donc nous rendre visite à notre bureau de ventes, vous informer auprès de nos vendeurs des possibilités d'économiser des milliers de dollars. *Acheteurs qualifiés seulement

Ne correspond pas exactement à l'illustration.

MAISONS ET CHALETS PRÉFABRIQUÉS, FONDATIONS EN BOIS PRÉSERVÉ
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
le samedi de 9h à 15h

ENVOYEZ-MOI DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
☐ J'INCLUS 3$ POUR LE CATALOGUE DE MAISONS
☐ J'INCLUS 2$ POUR LE CATALOGUE DES CHALETS
☐ FONDATION EN BOIS - GRATUIT
☐ J'INCLUS 4$ POUR LA MAISON DE LA SÉRIE MEDALLION
NOM
ADRESSE
VILLE
CODE POSTAL
☐ JE POSSÈDE UN TERRAIN



ACHETEZ-VOUS UNE MAISON, UN CHALET OU UNE FONDATION EN BOIS PRÉSERVÉ AVANT LE 8 FÉV. 86 POUR AVOIR DROIT AU TIRAGE D'UNE CUISINE Kitchen Craft D'UNE VALEUR DE 2 000$. LE TIRAGE AURA LIEU LE 5 AVRIL 86*

Le concours des barbus est lancé

Question: quand sait-on que le Festival du Voyageur approche? Réponse: quand le concours des barbus est lancé.

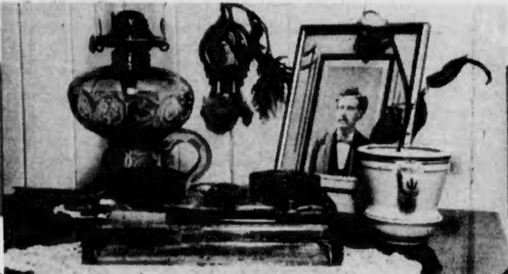
18 personnes se sont inscrites le 12 décembre dans la catégorie spéciale des barbes rasées. Pour la 6e année consécutive, la brasserie Molson commandite ce concours. Elle recevra le 13 février tous les barbus intéressés au concours, qui se déroulera le 20 février.

Les catégories pour lesquelles des inscriptions seront acceptées jusqu'au 14 février sont: barbe style Voyageur, barbe soignée et moustache Molson.

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

467, rue Jeanne D'Arc

Patrick CHABAULT



Résumé: Août 1985. Thérèse Langlois revient, déprimée, sous une pluie battante, de l'épicerie Marion, où elle vient d'acheter, juste avant la fermeture, du lait pour sa mère.

« Maman».

Le ton était presque pressant. L'appel lui parut résonner sans fin dans le hall d'entrée. Son accent dans sa voix sembla trahir une lassitude qu'elle ne laissait pas transpercer aussi fortement d'habitude. Thérèse Langlois n'eut pas le temps de s'en étonner vraiment. Marie-Louise Langlois, alertée par l'appel de sa fille, trottina à sa rencontre dans la cuisine, devançant même Minet, le troisième occupant de droit du 467 rue Jeanne D'arc.

— Mais quel temps terrible pour un mois d'août. C'est rendu qu'il faut toujours se promener avec un parapluie. Ma pauvre Thérèse, tu es toute trempe. Tout ça parce que j'ai oublié d'acheter du lait ce matin! Ah comme ces docteurs deviennent exigeants! Prenez les grosses pilules avec du lait, Madame Langlois, elles passeront mieux, qu'il m'a encore répété l'autre jour, le docteur.

Minet interrompit les considérations pratiques de l'octogénaire en flattant le mollet droit de sa patronne avec une délicate autorité. Le vieux renard se montrait à tout hasard intéressé par le contenu du sac brun détrempé posé sur le coin de la table. Il n'y avait qu'une chose que Marie-Louise Langlois traitait avec plus d'attention dans son foyer que le gros Minet tigré: sa deuxième fille.

— Non Mimi, il n'y a rien pour toi. Thérèse s'est mouillée pour sa maman ce soir, pas pour son chachat qui a déjà la panse bien pleine.

Le chat, loin de s'avouer vaincu, tenta sa chance avec Thérèse, mais en appliquant une stratégie différente. Minet sauta sur les genoux de sa préférée et attaqua avec un petit gémissement de chaton. Il avait dû apprendre que, contrairement à la vieille dame, les caresses entraînaient parfois des réactions bizarres de la part de Thérèse qui restait, malgré tout, son aimant d'affection.

— Non, mon Minet, il n'y a rien pour toi. Thérèse s'est mouillée pour sa mère, pas pour son chachat qui a déjà la panse bien trop remplie de croquettes et de restants de poulet.

Thérèse enfonça ses yeux dans les pupilles dilatées du félin, pour éviter le regard de Marie-Louise Langlois.

Un voile de tristesse glissa sur le visage de la maîtresse de maison. La nuance de vocabulaire l'avait poignardée. Thérèse ne parlerait pas ce soir. Le code que l'habitude avait établi entre les deux personnes était clair. Quand le matou servait d'intermédiaire à la conversation, Thérèse indiquait un désir de solitude. La vieille dame parut soudain encore plus fragile. La grosse pilule rouge qui reposait dans la paume de sa main droite ne dégageait plus l'urgence d'être avalée. Ce médicament oblong représentait la vie pour Marie-Louise Langlois. Ou, plus précisément, la prolongation de sa vie.

3

À quoi tenait-elle, sa vie? À des pilules ou à l'utilisation du mot mère à la place de maman dans une réponse anodine aux avances d'un chat de gouttière? Ce soir-là, Marie-Louise Langlois ne pouvait plus qu'épier sa fille d'un oeil pour essayer de décrypter la réponse à son interrogation.

Confronté au mutisme de Thérèse, le vieil habitué de la flatterie accepta le verdict. Pas de gâterie maintenant. Pour sauver son honneur, il ne lui resta plus qu'à se planter devant la porte d'entrée. Marie-Louise Langlois profita de l'occasion pour rompre le silence. Elle serra sa pilule dans sa main et supplia son Créateur de ne pas trahir sa voix.

— Oh, monsieur est vexé, osa-t-elle d'un ton enjoué. Monsieur veut montrer qu'il n'est pas content parce que nous avons décidé de ne pas soigner son ventre. Monsieur fait son insulté. Il ne daigne même pas miauler pour demander gentiment que nous lui ouvrions la porte. Coquin prodigue va! Tu nous vendrais pour un morceau de bacon et tu oses nous bouder! Gros ingrat. Coeur de pierre. Tiens, va tout seul te défouler dehors! Et tant pis pour toi s'il pleut à verse. C'est ça, têtu, va prendre un bain dehors. Et revient seulement de meilleure humeur!

Marie-Louise ferma la porte d'entrée sans bruit. À cet instant précis, la mère de Thérèse remercia Dieu de lui avoir donné la force de caractère de jouer sa partition sans une fausse note. Aucune irritation, seulement une douceur quiète avait ponctué le soliloque de l'octogénaire. En échange, elle avala sur le champ la longue pilule rouge, qui descendit tant bien que mal.

— Finalement, peut-être que le docteur n'a pas raison. Ce médicament se prend très bien sans lait! Je ne suis qu'une vieille bonne femme bêtement exigeante. C'est la dernière fois que je te demande une telle stupidité, ma fille. Vraiment! Chercher du lait de peur de ne pas respecter un conseil de médecin! Je vieillis, ma fille. Je vieillis, insistait-elle d'une voix assurée. Eh bien au lit la vieille! Bonne nuit, ma Thérèse.

Marie-Louise Langlois n'attendis pas un bonsoir qui ne viendrait jamais et quitta discrètement la cuisine.

Thérèse regarda le carton de lait scellé dont elle distinguait parfaitement les formes. Depuis combien de temps avait-elle éteint la lumière crue de la cuisine pour mieux s'oublier dans de vagues rêveries? D'habitude, quand elle se posait une telle question, il devenait temps de rechercher à nouveau l'amitié de la lumière. Elle imaginait déjà l'éclair qui allait sortir du réfrigérateur quand elle placerait le litre de lait dans le compartiment du dessus, à la gauche du pot de crème fraîche.

Avec cette assurance de lumière pour l'arracher à son vague à l'âme, elle osa fixer une dernière fois la ruelle vide et trop sombre, animée seulement par les flaques d'eau. Elle était toujours à la recherche d'un déclic qui n'avait jamais percé en 55 années d'existence.

Pourtant, malgré tout, Thérèse n'avait pas besoin de combattre des larmes. Il lui semblait que la fenêtre, battue par la pluie, pleurait bien mieux qu'elle.

4

Les clés du marketing

Le marketing, c'est évidemment un sujet qui touche d'abord les entrepreneurs. Mais son rôle dans la vente mérite d'être bien compris par les consommateurs.

Imaginons la situation d'un entrepreneur. Ses dépenses sont fixes ou au minimum. S'il souhaite améliorer le sort de son commerce, il doit absolument augmenter ses ventes, son revenu.

Il doit absolument utiliser les techniques de marketing à son avantage.

Le marketing, c'est plus que de la vente. C'est analyser son marché et planifier la place que l'on veut occuper à l'intérieur de ce marché.

Le marketing devient de plus en plus important, parce que la situation économique des années 80 est loin d'être aussi favorable que dans les années 60 ou 70.

Avant c'était relativement facile. L'objectif d'un bon vendeur, c'était de clore une vente. Le plus de ventes conclues le plus de revenus il encaissait. Malheureusement, trop souvent, ce vendeur n'avait pas grand intérêt à s'occuper de ses clients après la vente. **Il avait clos une vente, mais ne s'était pas vraiment préoccupé de garder son client.**

Une approche qui devient intenable dans les années 80. Car maintenant, les choses sont plus difficiles. Il faut apprendre à connaître son marché. Il faut apprendre à entretenir une relation avec son client.

Parce qu'il existe une relation humaine à la base d'une vente.

Un concept d'autant plus facile à accepter que nous sommes tous vendeurs, à un



Un entretien avec
Arthur CHAPUT
comptable agréé

FINANCES

niveau ou à un autre. Ainsi, quand on est à la recherche d'un emploi, il faut bien se «vendre». Aussi, il faut bien aider son employeur à vendre son produit, même si on travaille à la production! En effet: plus l'employeur vendra, plus il y aura de travail.

Que fait le bon vendeur?

1) D'abord il doit apprendre à bien connaître son produit. **Exemple:** Le vendeur d'immeubles doit se familiariser avec le marché courant, avec les sources de financement, avec les matériaux, les techniques de construction.

2) Ensuite, il doit apprendre à bien connaître son marché. **Exemple:** Qui a besoin du produit? Quel genre de personne utilise tel service? Une partie du marché est-elle mal desservie?

3) Aussi, il doit apprendre à bien se connaître. **Exemple:** Établir ses forces, ses faiblesses par rapport à la concurrence. Apprendre à utiliser ses points forts et corriger ses faiblesses.

Si un vendeur *(ou une vendeuse, bien sûr)* apprend à bien se connaître, il verra qu'il a des expériences valables qu'il peut très bien développer. Il apprendra aussi qu'il a de très bonnes aptitudes à aller de l'avant, à rencontrer les gens. Et s'il a beaucoup de difficultés à être patient, il apprendra à retenir sa tendance habituelle d'abandonner trop tôt.

Et tant mieux pour lui (ou elle) s'il est bilingue. Il dispose alors d'un solide atout supplémentaire.

Une fois que ce bilan est dressé, le vendeur doit passer à l'action. Il doit travailler, rencontrer les gens, ses clients. Revoir ou offrir de revoir leurs besoins. Il doit absolument donner l'impression de connaître son produit et les besoins de ses clients.

Mais ce n'est pas tout. Le vendeur(euse) doit comprendre que le monde devient de plus en plus petit. Que le marché devient de plus en plus grand *(Depuis des mois, on parle de libre-échange avec les États-Unis et d'autres pays).* Alors il faut se poser la question: le produit qu'on vend est bon, mais est-ce le temps d'en changer?

Les temps difficiles peuvent être les temps des plus grandes possibilités. Soyons à la fine pointe de notre temps, de nos industries. Il y a peut-être des récoltes que nous pouvons produire répondant encore mieux à notre climat.

Il y a peut-être quelque chose à fabriquer qui nécessite des employé(e)s très instruits *(une manière de faire concurrence aux pays où la main-d'oeuvre est beaucoup moins bien rémunérée).*

Et si l'on s'arrête au cas spécifique des francophones du Manitoba, qui sait? Nous sommes bilingues. Mais peut-être que cet atout sur le marché mondial serait renforcé si nous apprenions encore une autre langue?





LÉVESQUE BEAUBIEN INC

Pour une recherche de qualité exceptionnelle et des services financiers, téléphonez au 942-8942.

Lilliane Prud'homme

Un nouveau service pour les abonné(e)s

Votre renouvellement d'abonnement est maintenant à portée de votre téléphone.

Plus besoin de remplir un coupon et de poster une lettre. Prenez votre VISA ou Mastercharge, composez le **237-4823** et Eveline Bourgouin se chargera du reste.

Pas moyen d'acheter *(ou de s'offrir!)* un cadeau plus simplement.

La Liberté, c'est le cadeau de Noël qui revient à chaque semaine.

Si vous n'avez pas de carte de crédit

Juste **5** renseignements très importants **SVP** pour profiter de l'offre régulière d'abonnement.

Nom ______________ Prénom ______________

Adresse ______________ Code postal ______________

No d'abonné(e) ______________
(Voir l'étiquette à la 1ère page)

Je paye le tarif d'abonnement: (41¢ le numéro): 21$ ☐
Je paye le plein tarif: (50¢ le numéro): 25,50$ ☐

REGARDEZ VOTRE ÉTIQUETTE

Bien sûr, cet avis d'abonnement ne concerne pas les fidèles abonné(e)s qui ont 86 comme date de renouvellement sur leur étiquette.

Si vous avez encore l'enveloppe qui avait été incluse dans La Liberté au début de la campagne vous pouvez encore bénéficier du tarif spécial à 18,50$.

* **Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté**
* ***Adressez votre enveloppe à:***

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Si vous avez participé au «Coup de pouce» d'octobre 1984, votre abonnement arrive à échéance ce mois-ci (votre étiquette indique: décembre 85). Pour ne pas risquer de manquer une Liberté, hâtez-vous de vous réabonner!

La Liberté, le journal de l'année de l'Association de la presse francophone hors Québec.

Whole Lotta COUNTRY SUPPER

Cape Cod Scrod

Chicken Cumberland

Roast Loin of Pork

Pour la petite somme de 5,50$.

COUNTRY KITCHEN

10, rue Main 453-1107

270, chemin Ste-Anne 257-8542

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

CRTC — Avis publique 1985-275. Le CRTC a été saisi des demandes suivantes: 4. SECTEUR DE WINNIPEG (Man.) Demande (852332600) présentée par **WINNIPEG VIDEON INCORPORATED**, case postal 806, Winnipeg (Manitoba) R3C 2N9, en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant un secteur de Winnipeg, en augmentant les frais maximaux d'installation autorisés de 25$ à 30$. Les frais maximaux d'installation actuellement en vigueur furent autorisés le 23 juin 1982 (Décision CRTC 85-561). La demande peut être examinée au: 651, rue Stafford, Winnipeg.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du CRTC Édifice Kensington, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyé à la requérante le ou avant le **23 janvier 1986**. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du CRTC (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du CRTC à Hull au (819) 997-3013 ou le bureau régional de Winnipeg (204) 949-6306.

Canada

Le temps des réflexions

Le début d'une nouvelle année est traditionnellement réservé à la réflexion sur les 12 mois passés et l'année à venir.

Dans cet esprit, La Liberté a tenu à rencontrer les hommes politiques engagés au Manitoba sur les scènes fédérale, provinciale et municipale.

Il s'agit du député fédéral de Saint-Boniface, Léo Duguay; du ministre de la santé, Laurent Desjardins, du ministre de l'environnement, Gérard Lécuyer; et du président du comité exécutif de la ville de Winnipeg, Guy Savoie.

C'est important de donner un suivi

Député depuis 1959, ministre de la santé (critique de ce ministère durant la période du gouvernement conservateur de Sterling Lyon) depuis 1974, Laurent Desjardins est aussi, depuis janvier 1985, ministre des Affaires urbaines.

Voici quelques réflexions au sujet de ces deux ministères, du climat qui règne en Chambre depuis quelques années et pourquoi Laurent Desjardins sollicitera un autre mandat en 1986.

Des changements

L'assurance-maladie, la disponibilité des soins de santé à tous, il faut que ça continue. Mais avec la spécialisation de l'équipement et des soins, il faut qu'il y ait des changements. Le temps où le gouvernement fédéral assumait 50 pour cent des coûts est fini.

Le budget actuel de la commission de santé est de un milliard de dollars. Avec une population qui vieillit, si on ne fait que maintenir le système que nous avons présentement, dans dix ans, le budget serait de 3,44 milliards de $. Il n'y a aucun doute qu'il faut apporter des changements dans le domaine de la santé.

Pour la première fois, on a eu une coopération fantastique avec les professionnels des soins de santé pour préparer un rapport proposant les changements nécessaires.* Il manque des lits dans certains hôpitaux. Dans le système actuel, il s'agirait de fournir plus de lits.

Pourtant, il y a peut-être d'autres alternatives. Certains soins pourraient être fournis à la maison. On pourrait donc diminuer la durée d'un séjour à l'hôpital. Certains soins pourraient être donnés aux cabinets des médecins, sans que le patient entre à l'hôpital. Et il y a tout le domaine de la prévention.

Le processus de consultation continue. Des copies du rapport ont été envoyés à l'association manitobaine des médecins, des infirmières et des directeurs d'hôpitaux. Du point de vue politique, durant une année d'élection, c'est très dangereux. Mais il n'y aura pas de politique de fait autour du rapport. Ce qui va le sauver, c'est le fait d'impliquer l'opposition. La majorité nous appuie.

Le ministère des Affaires urbaines

Lorsque j'ai pris le portefeuille des affaires urbaines, je ne pensais pas qu'il y aurait tant d'ouvrage que ça. Mais avec le programme CORE, le projet des East Yards du CN, l'étude de la loi sur la ville de Winnipeg, et le besoin de garder la paix entre la ville et la province!

Pour moi, la satisfaction, c'est qu'il a eu une meilleure coopération entre la ville de Winnipeg et la province. Le plan Winnipeg, qui planifie les 20 prochaines années, a été réglé. Le programme CORE a été renouvelé. Quand au rapport Cherniak, qui étudie les structures de Winnipeg, je ne m'assoirai pas dessus! Il va être distribué. Il va être discuté ouvertement.

Ce qui m'intéresse en particulier, ce que j'aimerais voir



Laurent Desjardins. Il faut un minimum.

pour Winnipeg, — mais ça va prendre des années — c'est de regarder de plus près aux questions des rivières: la qualité de l'eau et des rives.

Il est important aussi d'avoir de meilleures installations pour les sports et loisirs. Des installations pour les personnes d'âge mûr, pour les personnes qui ont des besoins spéciaux. Dans ce domaine, Winnipeg est un peu arriéré.

L'Assemblée législative: 26 ans après

Il y a plus de distance entre les deux partis. Il y a presque de la haine. Il y a moins de respect. C'est malheureux. Comment peut-on demander à la population manitobaine de nous respecter si on ne peut pas se respecter entre membres?

Avant, il y avait des reparties intelligentes. Je pense que ce sont les valeurs qui changent. La même chose se passe dans les assemblées des autres provinces. Il faudrait qu'on se respecte un peu plus.

Ça dépend un peu des chefs. Dans le temps de Campbell, Roblin et Schreyer, il y avait plus de décorum. Peut-être que Sterling Lyon n'a jamais avalé sa défaite en 1981. Les nouveaux membres, le voyant en action, pensaient que c'était la seule façon d'agir.

Ça aiderait s'il y avait un autre parti politique en chambre. Ça serait moins polarisé.

La question du français

Ça m'a fait beaucoup de peine. Au début de ma carrière, on attendait le rapport MacFarlane qui voulait faire du français une langue d'enseignement.

50 pour cent des sujets pouvaient être enseignés en français. C'était un miracle! On disait tout le temps: c'est du suicide politique que de présenter cela. Ça a passé à l'unanimité.

C'est très malheureux ce qui s'est passé en 1983. Il y avait certainement un manque d'expérience de la part du gouvernement. C'est là qu'il faut le leadership des politiciens. C'est là qu'il faut de la coopération.

Pour les conservateurs, ça prendrait un Roblin, un homme de principe. Filmon, comme être humain, c'est un bon diable. Mais il donne l'impression qu'il ferait n'importe quoi pour avoir le pouvoir.

Pourquoi se représenter en 1986.

Je pense que c'est important de donner un suivi, de donner une continuité. Je pense que j'ai encore à donner. J'ai besoin d'avoir continuellement des défis dans ma vie. J'aime le défi que me donne le ministère de la santé.

Le Manitoba pourrait donner une stabilité au pays. On pourrait être un leader au niveau des services de santé. Dans le domaine des soins aux vieillards, le Manitoba est à la tête de toutes les autres provinces. On est la première province à avoir un gérontologiste.

Il faut un minimum. C'est pour cela qu'on a un pays. Il n'y a pas un pays aussi avancé que le Canada. Il n'y a pas une province qui est aussi bonne que le Manitoba.

propos recueillis par
Lucien CHAPUT

* *Il s'agit de «**A report of the health services review committee**», reçu en novembre 1985. Le comité d'étude avait été mis sur pieds au début 1984. Son mandat a été d'étudier tous les aspects des services de santé au Manitoba. Le rapport est présentement à l'étude par divers sous-comités.*

L'histoire de Winnipeg, c'est à longue échéance

Depuis son élection comme échevin du quartier Taché en 1979, Guy Savoie a joué d'année en année un rôle plus important dans la politique municipale de la ville de Winnipeg.

Durant son dernier mandat, il a été, entre autres, président du Comité de l'environnement et président du Centre des congrès de Winnipeg. Depuis novembre 1985, il est le président du Comité exécutif de la ville. Un poste aussi, si non plus, important que celui du maire de Winnipeg lorsqu'il s'agit de la planification du budget et des projets capitaux de Winnipeg.

À dix mois des prochaines élections municipales, au début d'une année où les échevins «essayent de maintenir le statu quo», Guy Savoie a livré ses réflexions sur la politique municipale winnipégoises.

Le programme C.O.R.E.

Le programme CORE est présentement en négociation. Il y a une volonté aux niveaux du fédéral et de la province. Tout le monde est d'accord en principe.

À la ville, on est pas mal d'accord. Quoique les citoyens critiquent parfois les sommes d'argent dépensés au centre-ville. Mais ils oublient une chose. Lorsque le centre-ville dégénère, on perd au niveau de l'évaluation foncière et les résidants de la banlieue devront payer plus de taxes pour compenser cette perte.

C'était ça qui était arrivé à la ville de New York lorsqu'elle a fait faillite. Lorsque tu perds l'évaluation foncière de ton centre-ville, et c'est une évaluation foncière qui rapporte beaucoup du pied carré, la banlieue doit combler la différence.

La réévaluation foncière

Au niveau de la ville, le plus grand problème, c'est que les revenus sont sur une base de 50-50. 50 pour cent des revenus proviennent des résidences, et les autres 50 pour cent viennent du secteur commercial et industriel.

Depuis 20, 25 ans, la valeur des propriétés résidentielles a augmenté de beaucoup plus que la valeur des propriétés commerciales et industrielles. Avec la réévaluation, 70 pour cent des revenus devront provenir des propriétés résidentielles et 30 pour cent environ des propriétés commerciales.

Les gens qui résident dans les vieux quartiers comme Saint-Boniface ne seront pas touchés par la réévaluation. Mais leurs taxes foncières ne descendront pas.

Un échevin n'est vraiment pas bien placé pour régler ce genre de problème. La personne responsable de l'évaluation foncière, c'est un officier statutaire. Une fois que cette personne a été nommée au poste, les échevins n'ont plus leur mot à dire. C'est comme un juge. Tu ne peux vraiment pas le congédier.

Aussi, la ville de Winnipeg n'a pas le droit d'accumuler des déficits. On est obligé de fixer le budget et ensuite de prélever les fonds nécessaires en fixant le taux des taxes foncières.

Le rapport Cherniak ou la loi de la ville de Winnipeg sous la loupe

Est-ce que le gouvernement provincial s'est tellement trompé en adoptant la loi régissant la ville de Winnipeg, qu'à tous les 5 ou 6 ans, elle est obligée d'apporter des changements à la façon dont fonctionne la ville de Winnipeg?

Aucune grande ville en Amérique n'a à subir ça. Chaque fois que tu le fais, tu mets la stabilité de la ville en doute. Le monde connaît la façon dont le système fonctionne. En changeant le système, ça va bouleverser tout le monde encore une fois.

Si c'est une question de philosophie politique, d'avoir la même philosophie politique au conseil de ville qu'au gouvernement provincial, on a qu'à éliminer le conseil de ville.

S'il faut des changements, par exemple si la ville ne devrait plus s'occuper de services sociaux, ça peut se négocier.

Les accomplissements personnels en 1985

Je ne peux pas mettre le doigt sur une chose précise. Sauf la planification de base du boulevard Provencher: la nouvelle bibliothèque qui sera construite, le renouveau du boulevard.

On a été assez astucieux pour décrocher des fonds de CORE pour le boulevard. Ça a donné une nouvelle confiance aux commerces. Depuis les cinq ou six dernières années, le boulevard Provencher était déprimé. On voit maintenant le renouveau. Le monde est excité par ces changements.

Les buts personnels

L'histoire de la ville, c'est à longue échéance. À mon avis, si on pouvait mettre en place la planification de base pour le quartier au nord du boulevard Provencher comme on l'a fait pour le boulevard, les changements voulus pour le quartier se feraient.

Effectivement, on a enlevé tout le zonage industriel du quartier. Les règlements sont rendus à la troisième lecture au conseil de la ville. La ville a été approchés pour échanger certains sites industriels dans le quartier Nord pour des sites dans le parc industriel. Si les choses tombent en place, ça nettoyerait un gros coin dans le nord de Saint-Boniface.

propos recueillis par
Lucien CHAPUT

L'avenir du quartier nord: voir POINT de CONTACTS avec Guy Savoie en p. 19.

Je vois plus clairement ce qu'il faut

Voici l'essentiel des commentaires du député fédéral de Saint-Boniface, Léo Duguay.

Le bilan des 15 mois du gouvernement progressiste-conservateur.

Je fais la distinction entre les erreurs commises en gouvernant, comme l'affaire du thon, et le mandat du gouvernement. On parlait de réconciliation nationale et de relance.

La relance économique est satisfaisante. C'est l'opposé de toutes les prédictions pessimistes de mai 1984 du Conference Board qui est arrivé. Le taux de chômage a été réduit de 11.3% à 10.1%. La relance économique se voit partout au Canada. Les Canadiens ont confiance. Ils n'ont pas peur de prendre une hypothèque. Ils ont perdu la peur qu'ils avaient du système.

La réconciliation nationale est en bonne voie. L'Ouest et Terre-Neuve ont signé des accords sur l'énergie. Le Québec ne parle plus de séparation. On a une situation où on parle d'un Canada. Parce que le gouvernement conservateur est perçu comme un gouvernement national.

Le bilan personnel

Je voulais apporter un changement à un gouvernement que je voyais fatigué en insistant sur l'idée d'un gouvernement qui écoute.

C'est difficile de changer une grosse machine. C'est difficile de prendre le contrôle de la bureaucratie. La machine ne bouge pas aussi rapidement que l'on voudrait. Aussi, les changements ne sont pas faciles à faire: on parle de coupures, de dépenser moins. Ça épeure les gens.

Avec mes responsabilités, j'ai été énormément occupé. Mais j'ai appris à connaître rapidement comment fonctionnait le gouvernement. Je suis en position d'avoir plus efficacement un impact dans les décisions que je veux appuyer.

Voilà 15 mois, je voyais des problèmes, la nécessité d'un changement. Aujourd'hui, je vois plus clairement ce qu'il faut faire pour apporter une solution aux problèmes. Si on prend l'exemple de la réduction du chômage, eh bien je suis devenu absolument convaincu qu'il faut encourager le secteur privé à créer des emplois. Le programme Défi 85 pour les étudiants l'a démontré: l'implication du secteur privé a permis la création de 15 000 emplois d'été de plus pour les étudiants qu'en 1984. (environ 110 000 en tout).

Les projets d'avenir qui vont affecter le comté de Saint-Boniface.

La plupart des gens qui résident à Saint-Boniface travaillent ailleurs. Donc les dossiers qui concernent le comté sont ceux d'un quartier résidentiel. Je veux parler du bien-être des petits commerçants et des organisations communautaires. Et plus spécifiquement pour Saint-Boniface, la communauté franco-manitobaine et le CN.



Le député de Saint-Boniface, Léo Duguay. Il existe une direction.

L'avenir des ateliers de Transcona a énormément d'effets sur Saint-Boniface.

Le développement des East Yards du CN dans le cadre de l'aménagement du centre-ville aura aussi un impact sur Saint-Boniface. On veut transformer les East Yards en une attraction majeure pour les touristes. La même chose doit arriver pour le vieux Saint-Boniface.

On peut m'accuser de manquer de direction, mais le plan est là. J'ai un rêve: je vois ce secteur devenir un centre majeur d'attraction touristique. Il y a des atouts incroyables, comme la communauté franco-manitobaine. Déjà, beaucoup de choses sont en place: le musée, des institutions, le Festival du Voyageur, des pavillons de Folklorama. Ce qu'il faut encore à Saint-Boniface, ce sont des entrepreneurs prêts à prendre des risques.

Il existe aussi d'autres projets. On parle d'une résidence pour le Collège universitaire de Saint-Boniface. Les possibilités de développement du Collège sont énormes. On parle aussi du projet de bilinguisation de l'Hôpital de Saint-Boniface. L'Hôpital a demandé de l'aide du gouvernement pour offrir un service de meilleure qualité dans les deux langues.

Sur un plan plus personnel, je vais participer au comité d'étude sur la garde des enfants, qui va chercher des solutions aux problèmes existants.

J'ai aussi l'espérance que le budget de février continuera de s'attaquer au déficit qui enlève toute notre flexibilité.

La gérance des fonds canadiens: voilà ce qui est particulièrement important pour moi. Dépenser moins et réduire le déficit en demandant aux Canadiens qui ont les moyens de payer un peu plus de taxes.

Il ne s'agit pas de donner de l'argent pour créer des emplois, mais de donner des avantages fiscaux et des subventions à ceux qui créent des emplois.

propos recueillis par
Bernard BOCQUEL

Le député de Saint-Boniface s'est aussi arrêté aux relations Ottawa-Winnipeg.

Les relations entre le gouvernement fédéral et manitobain. Depuis que l'élection provinciale approche, je suis absolument tanné de voir que le NPD ne parle que du gouvernement fédéral. Et la plupart du temps, les accusations sont, pour être charitable, incorrectes.

Par exemple, le gouvernement provincial parle de coupures dans les paiements de péréquation pour l'éducation et la santé. C'est faux. En 84-85 le Manitoba a reçu 620 millions de $, en recevra 663 en 85-86 et 834 en 89-90.

Aussi, à chaque fois qu'il existe un projet conjoint entre les deux gouvernements, ils veulent voler le crédit du projet.

Les défis que posent l'environnement

Gérard Lécuyer, élu pour la première fois député de Radisson en novembre 1981, est devenu en novembre 1983 ministre de l'environnement et de la santé et l'hygiène au travail. À quelques mois de l'élection provinciale, voici son évaluation de son travail.

Le point au ministère de l'environnement.

C'est un ministère qui a pour mandat la mise en vigueur de lois et de règlements qui tombent dans trois catégories: l'environnement, la sécurité et l'hygiène au travail et la santé sous son aspect sanitaire.

Le mot-clé du ministère, c'est la prévention. On s'acharne à prévenir ce qui pourrait nuire à l'environnement et à la santé des travailleurs. Il y a quatre domaines dans lesquels on est embarqué à l'heure actuelle.

— **la gérance des matières dangereuse.** On est la première province avec un système en place pour détruire les BPC de faibles concentration. On établit une société de la couronne pour la gérance des matières dangereuses.

— **le recylage.** On a entrepris une étude pour voir comment mieux réutiliser les déchets accumulés comme le papier, le verre, etc.

— **la révision de la loi sur l'environnement.** Une révision complète n'a pas été effectuée depuis plusieurs années. Des événements récents comment l'exploitation abusive de forêts ont démontré la nécessité d'inclure dans la loi des mécanismes pour que tout projet public et privé d'envergure soit soumis à une étude préalable quant à l'impact sur l'environnement avant de donner des permis.

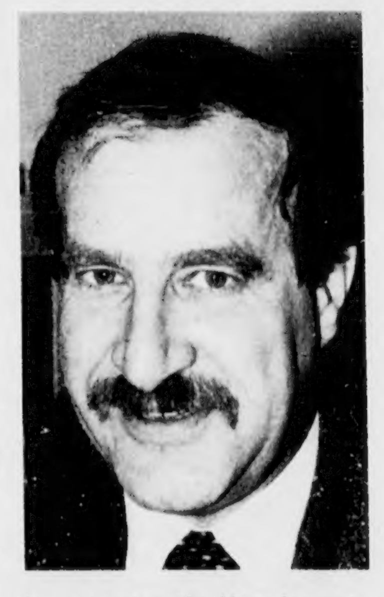
— **la qualité de l'eau.** C'est le dossier qui suscite le plus d'intérêt et de préoccupations actuellement au pays. Les produits chimiques s'accumulent dans les eaux. On veut mettre sur pied un programme, de concert avec les municipalités, pour améliorer la qualité de l'eau. Dans ce sens on a décidé de retirer l'exemption accordée à Winnipeg en 1972 concernant le traitement des déchets des égouts.

Le transport et la manutention des produits dangereux est un autre secteur où il faudra mettre en place d'autres règlements. Une série de nouveaux règlements va entrer en vigueur fin 86.

Le point côté santé et hygiène au travail.

Présentement, le défi le plus important c'est de passer un projet de règlements touchant l'hygiène au travail. Il s'agit d'un projet complexe qui va avoir des répercussions importantes. Rien de tel n'a encore été implanté ailleurs au pays. On prévoit renforcer le droit de savoir et de participation des travailleurs pour se protéger contre l'utilisation de matières toxiques et dangereuses.

Parmi les autres projets, je tiens à souligner la mise sur pied d'un comité pour la révision de la loi sur les accidents au travail. La loi n'a pas été révisée de fond en comble depuis 1957. On examinera de près les aspects qui peuvent affecter la santé au travail. Cela s'impose. En effet, le nombre des demandes de compensations auprès de la Commission des accidents du travail continue d'augmenter. On va friser les 50 000 demandes cette année.



Le ministre de l'environnement, Gérald Lécuyer. On a décidé de retirer l'exemption accordée à Winnipeg concernant le traitement des déchets des égouts.

La situation dans le comté de Radisson.

Le changement le plus important c'est le nouveau développement Lakeside Meadows. Cette nouvelle communauté résidentielle est le résultat de l'activité dans le secteur de l'habitation. Il faut aussi dire que dans ce comté à moitié résidentiel, à moitié commercial et industriel, il y a eu énormément de mobilité durant les dernières années. Beaucoup de gens qui étaient dans le comté en 1981 n'y sont plus et davantage de citoyens y résident maintenant.

Une grande préoccupation pour ma part, c'est l'avenir des ateliers du CN à Transcona et les abattoirs de Canada Packers. Dans les deux cas, le gouvernement provincial a fourni une assistance financière assez importante pour des rénovations. Un gros problème qui demeure, c'est Flyer Industries: trouvera-t-on un acheteur ou faudra-t-il fermer les portes?

L'avenir personnel

Je me suis efforcé à coup de longues heures de donner mon meilleur rendement, d'être à l'écoute, de répondre aux besoins des gens de mon comté. J'ai visité la moitié de la circonscription pour rappeler aux gens que j'étais là pour servir leurs besoins. Évidemment, le travail, même quand on met souvent des 12 à 16 heures par jour, n'est jamais fini.

La situation

Les citoyens de Radisson, comme ceux du milieu urbain en général, ont bénéficié des programmes provinciaux créés pour développer l'économie. Il reste encore un défi à surmonter: la création d'emplois chez les jeunes. Malgré les programmes mis en place, il reste encore du chemin à faire.

propos recueillis par
Bernard BOCQUEL

Gérald Lécuyer a aussi proposé sa perception des relations Winnipeg-Ottawa.

Les relations Winnipeg-Ottawa.

C'est clair et net que nous devons défendre les meilleurs intérêts de la province. À nous de rappeler au fédéral ses engagements. Avec la nouvelle formule pour déterminer le montant d'argent que le fédéral verse au Manitoba, la progression ne s'affectuera pas au même rythme qu'auparavant. C'est pourquoi nous parlons de coupure, car nous n'aurons pas les revenus anticipés.

Il faut aussi noter un ralentissement des déboursés dans tous les secteurs. Simplement pour prendre l'exemple de mon ministère, eh bien le fédéral ne participe plus à un programme de recyclage des déchets.

Je comprends qu'Ottawa cherche à couper le déficit. Mais la solution n'est pas de ralentir unilatéralement les déboursés prévus pour la réalisation d'accords signés. Je prends le port de Churchill comme exemple: les accords n'ont pas été respectés dans les délais prévus pour apporter les améliorations.


SALON MORTUAIRE
OUTU
E.J. Coutu, président
L.P. Coutu

«Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas d'entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Edouard Coutu 661-6107 · Irma Tétreault 257-1928 · Yvon Tétreault 889-9388

156, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) Tél.: 233-7453

Anna Desilets obtient une médaille papale

Le droit primordial à la vie

«C'est un encouragement pour continuer la lutte. Car ça devient frustrant par moment» concède Anna Desilets après avoir reçu la médaille papale Benemerenti le 15 décembre.

Anna Desilets est l'un des noms attachés, au Canada en général et au Manitoba en particulier, au mouvement Pro-Vie. Elle s'est engagée en 1971 dans la Ligue pour la vie du Manitoba en effectuant des présentations dans les écoles.

Puis elle a rapidement gravi les échelons au sein du mouvement. En 1973, et jusqu'en 1980, elle devient membre du conseil d'administration de la Ligue pour la vie, section Manitoba. Elle occupe la présidence de la section de 78 à 80.

En 1980 elle assume les responsabilités du Pro-Life News. L'année suivante, elle commence à assurer la publication du pendant français de ce journal, Actualité-Vie, publié quatre fois l'an.

Depuis juin 1982, Anna Desilets, née à Sainte-Rose-du-Lac en 1941, est la directrice général de l'Alliance pour la vie, le bureau national du mouvement éducatif Pro-Vie.

«Alliance pour la vie existe parce que tout être humain a droit à la vie avant et après sa naissance. Et c'est à la société de protéger ce droit à la vie. C'est au gouvernement d'adopter des lois.»



Anna Desilets, directrice de l'Alliance pour la vie. «Il y a quelques années, on disait qu'on était un groupe de fanatiques. Cette attitude existe moins.»

Anna Desilets estime que le message qu'elle véhicule est de plus en plus écouté par les Canadiens, mais qu'il «n'est pas encore tout à fait accepté.»

Pour ce qui touche précisément l'avortement, la directrice de l'Alliance pour la vie note que «dans la plupart des sondages, on voit un groupe très fort pro-choix de 20% et un groupe très fort pro-vie de 20%. Dans le milieu se trouvent des gens qui généralement acceptent l'avortement quand la vie de la mère est en danger, par exemple.»

«Mais de moins en moins de personnes acceptent l'avortement pour des raisons sociales. Les 60% sont plus de notre côté que de l'autre. Ils n'accepteraient pas l'avortement sur demande *(sondage Gallup 1983)*».

«Notre objectif, ce sont des lois qui protègeraient l'être humain dès sa conception. On voit ça à très long terme, car pour les partis politiques, la loi est vue comme un compromis acceptable dans une société pluraliste.» *(La loi permet l'avortement thérapeutique dans des hôpitaux lorsque la continuation de la grossesse nuit à la vie ou à la santé de la mère. Pro-Vie s'oppose à toute forme d'avortement.)*

Les athées

«Toutefois, je ne suis pas pessimiste à long terme. Je crois qu'on va finir par comprendre qu'il faut respecter la vie du plus petit, de l'handicapé, du vieillard. Si on ne respecte pas ces personnes, on finira par ne pas respecter d'autres personnes. Avec le temps, une majorité de personnes comprendra la nécessité de respecter la vie humaine de chaque personne.»

Le mouvement Pro-Vie est donc composé de personnes pour lesquelles le droit à la vie est primordial. «C'est une organisation qui accepte des gens de tous les points de vue religieux. Nous travaillons aussi avec des athées.»

«La médaille papale m'a été décernée pour le travail accompli. Mais ça ne veut pas dire que Pro-Vie est un mouvement catholique. Ce n'est pas du tout le cas.»

Bernard BOCQUEL

ÉDUCATION DES ADULTES

«Le plaisir d'apprendre»

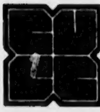
Le Collège de Saint-Boniface offrira en février les cours suivants:

- Amélioration du français
- Le droit dans la vie quotidienne
- Préparation d'impôts
- Cours d'espagnol au niveau de débutant
- Tenue de livres (Notre-Dame-de-Lourdes)

Nous offrirons également les ateliers suivants:

- Comment organiser son temps (à Sainte-Anne et à Saint-Boniface)
- Amélioration du français (à Saint-Malo)
- Prélèvement de fonds
- Techniques d'interview
- Comment projeter un concept de soi positif (adressé surtout aux femmes d'affaires)

Un dépliant du programme est disponible au Secrétariat du Collège. Pour de plus amples renseignements composez le 233-0210.


COLLÈGE DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE, MANITOBA R2H 0H7
(204) 233-0210



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services énumérés ci-dessous seront reçues jusqu'à 15h (heure du centre), le jour de la date limite. Les soumission devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201-269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au numéro 949-2372.

PROJET

No. 780086 — PÊCHES ET OCÉANS
Winnipeg Beach (Manitoba)
Réparation du quai

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés à l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Date limite: **le mardi 21 janvier 1986**
Dépôt: **50,00$**

INSTRUCTIONS

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Venez danser
au Club LaVérendrye
Cette fin de semaine avec
«18 Karats»
La semaine prochaine avec
«Sound Country»
Le 9, 10, 11 janvier
À ne pas manquer les mercredis:
la **«Soirée bière au tonneau»**
Bingo lundi, mercredi, jeudi et vendredi soirs.
2 tables de billard pour votre plaisir.

LE CLUB LAVERENDRYE
- *CLUB PRIVÉ*
- *Carte de membre requise*



614, rue Des Meurons,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997


Commission canadienne des transports · Canadian Transport Commission

MINISTIC AIR LTD.
REQUÊTE EN VUE D'EXPLOITER UN SERVICE AÉRIEN COMMERCIAL

Ministic Air Ltd. a demandé au Comité des transports aériens l'autorisation d'exploiter un service aérien commercial d'affrètement (classe 4) au moyen d'aéronef à voilure fixe des groupes A, B et C d'une base située à Island Lake (Manitoba).

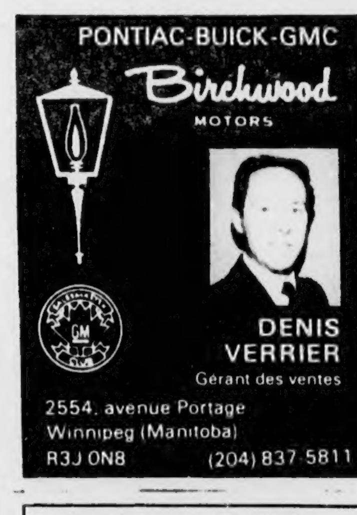
Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **3 février 1986**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détials sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

B. Mercer
pour le directeur
Direction de l'analyse et des permis
Comité des transports aériens
le 3 janvier 1986

Canada



ISOLEZ VOTRE MAISON?
Embauchez des spécialistes
237-3247



pour votre évaluation gratuite, sans aucune obligation.

540, rue Archibald
Conscienceux, absolument compétents



L'histoire de la Rouge (2)

Les arpentages

Il y avait des lots de rivière dans la Province de Québec. C'était la coutume. Les vieux Canadiens de la Province de Québec s'étaient établis du long de la rivière Rouge; les Métis onvaient pris la façon de la Province de Québec: des lots de rivière, 12 chaînes de large sur 2 milles de long, de chaque côté de la rivière.

Les gens prenaient des lots le long de la rivière pour être proches de l'eau... du bois. Ils avaient pas de puits. Ils partaient de la rivière, ils s'en allaient 2 milles à l'est, 2 milles à l'ouest. Des habitants chaque bord. Presquement toutes les rivières, la Seine, la rivière aux Rats... c'était tous des lots de rivière, ça.

[La rivière], c'était leur voie de navigation... c'était leur moyen de communication le plus facile. La Prairie était pas habitée. C'était rien que le long des rivières... pour avoir de l'eau, du bois. Le long des rivières, c'était toujours boisé, des fois un demi-mille de large. Ils se bâtissaient là, à l'abri des intempéries.

Les Métis craignaient, eux autres, de se faire parquer dans les réserves comme les Indiens. C'était ça leur crainte! C'est pour ça, tu sais ben, qu'ils ont donné des scrips aux Métis. C'était un papier comme quoi qu'ils t'assuraient que chaque enfant métis né avant le transfert avait droit à 240 acres comme citoyen de la province. Là, c'était une assurance qu'ils étaient pas parqués dans une réserve. Puis le père puis la mère onvaient 160 acres chaque.

Mais ils pouvaient pas savoir où ce que c'était encore parce que les terres étaient pas arpentées Mais à mesure que les terres étaient arpentées, là, ils les désignaient. Par exemple, ils auraient dit: [Untel], son 240 acres est à telle place. Ils sont placés là.

Ils onvaient un papier. Ce papier-là, il y en a plusieurs qui les ont vendus à des spéculateurs... à des gars... 50$... 60$...

Les arpenteurs ont été envoyés par le gouvernement canadien pour diviser les terres en terres carrées, les Métis ont commencé à ouvrir l'oeil.

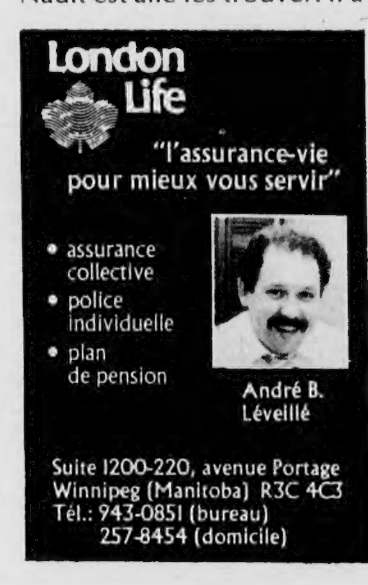
Napoléon Nault

Ils demandaient pas! Eux disaient: «Si vous avez des plaintes à faire, allez au gouvernement... Le gouvernement nous engage, nous autres, pour arpenter...»

Ils se rendaient maitres, quoi! [Ils] ont pas consulté personne. Ils se croyaient trop fin. Ils pensaient qu'ils pouvaient passer puis faire quoi ce qu'ils auront voulu. Ça aurait été des terres carrées: des quarts de sections. C'était la façon de l'Ontario.

Quand les arpenteurs ont été sur son terrain, Napoléon Nault est allé les trouver. Il a été pour s'interposer. Il voulait leur dire que c'était son terrain, sa propriété... qu'ils pouvaient pas bâtir d'autres terres carrées au travers de sa terre.





Il parlait pas anglais, les arpenteurs parlaient pas français! Ils se comprenaient pas hein. Alors ça a reviré en bagarre. Il a mangé une gratte, toujours. Ils l'ont battu. Il a été 3 jours couché au lit.

Je l'ai pas connu; [mais] j'ai connu «Ninnin» [André], son frère. Ils étaient cousins des Riel: leurs mères étaient des Lagimodière.

Quelques jours après, ils ont été sur le terrain de Ninnin, son frère. Ninnin Nault parlait pas anglais, lui non plus. Alors Ninnin a traversé la rivière en petit canot. Il a été trouver Riel, son cousin; parce que lui venait d'arriver du collège. Il avait fait 7 ans de collège. Il parlait anglais.

Il pensait, son frère Napoléon avait été battu quand les arpenteurs sont venus arpenter sa terre parce qu'ils comprenaient pas, tu sais ben. Riel restait à côté de Sanatorium de Saint-Vital, puis aux autres restaient du côté ouest de la rivière Rouge, les Nault.

Ninnin est venu lui demander qu'il aille parler pour lui. Il était après bûcher du bois; sa mère voulait faire de la galette. Ça fait qu'il a parti avec son cousin Ninnin. Mais cette fois-là, c'était autrement: en s'en allant, ils ont ramassé d'autres colons le long du chemin, tu vois. Ils se sont dit: «S'ils veulent faire leur fanfaron, qu'ils veulent nous battre comme ils ont battu Napoléon, on va être en nombre.»

Ils sont arrivés... à peu près une douzaine, là-bas. Puis Riel leur a dit, ben poliment:

— There must be some misunderstanding; that land belong (sic) to André Nault...

Ah... eux autres ont dit: «I don't care...» tu sais ben... «On est engagé par le gouvernement... Si vous êtes pas contents, ben, adressez-vous où ce qu'il faut...»

Eux autres les ont envoyés au balai: «On fait notre ouvrage... On se sacre ben...!»

Alors Riel a mis le pied sur la chaîne.

— Vous allez pas plus loin!!

C'est là qu'ils [les Métis] ont mis le pied sur la chaîne. Ils ont arraché les piquets, ils ont tout pris le pataclan, puis ils ont jeté tout ça à la rivière. Puis là, ils ont dit:

— Puis si vous sacrez pas votre camp, vous autres aussi vous allez y aller à la rivière...!

Là, ils [les arpenteurs] ont été 3 jours sans venir. C'est dans cet intervalle-là, qu'ils [les Métis] sont allés voir Mgr Ritchot.

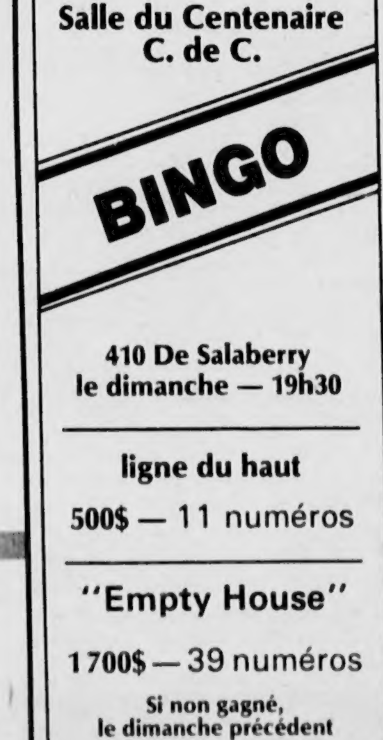
Mgr Ritchot, c'était un homme qui avait fait des études un peu sur les cas constitutionnels. [Il] avait fait des études spéciales sur les événements de 1837-1838 dans la Province de Québec. Ça fait qu'il pouvait donner des conseils aux Métis, tu sais ben.

[Chez les Métis], quand il y avait des habitants établis, qui étaient assez nombreux, puis qu'il y avait pas de gouvernement, ben ils se formaient un conseil entre eux autres. Là, il leur a dit:

— La Baie d'Hudson a plus d'autorité, le gouvernement canadien a pas nommé de gouverneur encore, c'est à vous autres de vous former un comité. Formez un comité des citoyens de la Rivière-Rouge. C'est vous autres que vous allez gouverner le pays en attendant que la Baie d'Hudson cède ses droits, puis que le gouvernement d'Ottawa nomme un gouverneur légitime.

C'est ce qu'ils ont fait.





SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

Rolly's Transfer Co. Ltd.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté

Des souhaits avant 2001

Nous voilà maintenant à seulement quatre ans de 1990. Cela devrait suffir pour proposer quelques changements dans la façon dont marchent les affaires...

Souhaitons que Brian Mulroney comprenne que le libre-échange équivaut à la soumission culturelle totale aux States. Il faudra, plutôt, se donner des structures pour protéger la vie artistique canadienne. Contrôlons la distribution des films au Canada, par exemple.

Et si libre-échange il doit y avoir, alors appliquons-le à la lettre. Que les artistes américains aient autant de problèmes à passer la frontière que les Canadiens!

Souhaitons que Howard Pawley comprenne qu'il faut plus que de la bonne foi pour développer une culture. Notre premier ministre a voulu économiser en ne participant pas à Expo, mais demandez aux artistes manitobains ce qu'ils pensent de cette occasion exceptionnelle ratée pour se promouvoir!

M. Pawley a quand même augmenté sa contribution au Conseil des arts du Manitoba. Là-dessus, il mérite un applaudissement.



Des surprises en 86 au Festival du Voyageur?

Souhaitons que les journaux quotidiens à Winnipeg commencent à couvrir convenablement les activités artistiques qui s'éloignent de la norme: le Festival de musique des femmes serait un bon début.

Souhaitons que le Winnipeg Folk Festival embauche un digne remplaçant au fondateur Mitch Podolak et qu'on voit plus de contenu canadien et francophone à cette prochaine fête musicale tenue au parc Birds Hill.

Souhaitons que le Festival du Voyageur devienne un endroit pour découvrir de nouveaux groupes et que ceux-ci soient présentés dans des salles où on peut les apprécier.

Souhaitons que le 100 Nons produise un Daniel Lavoie plus régulièrement et qu'il ne ressente pas le besoin de déménager dans l'Est.

Souhaitons qu'il y ait autant de coproductions entre des groupes artistiques francophones, comme le Cercle Molière, et de groupes «l'autre bord de la rivière».

Souhaitons surtout du nouveau, toujours du nouveau. Il ne nous reste plus grand temps avant 2001.

Roland STRINGER



Le Train Bar — De midi à 1 heure du matin

Excellente cuisine continentale
Dîner dans une atmosphère détendue

Réservation 237-7072 237-6959

Déjeuner: du lundi au vendredi. Fermé le dimanche

À cinq minutes du centre de la ville.

630, rue DesMeurons à l'angle du boulevard Provencher, Saint-Boniface

DECOR-A-PEG
Stores verticaux et vénitiens
Service à domicile
(sans obligation)
Prix imbattables!



RAFIK ABI-SALEH 269-0088

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE L'ÉLECTRICITÉ
Fontaine Électrique Ltée...
165, boulevard Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

télé HORAIRE — CBWFT

du lundi au vendredi

10h00 À votre rythme
10h15 Passe-Partout
Midi Première édition
12h30 Vivre à trois
17h00 Le train de cinq heures
une heure de variétés placé sous le signe de la bonne humeur, avec Jacques Boulanger
18h00 **CE SOIR**

21h00 **Le Téléjournal** suivi de **Le Point**, de la météo et des sports

SEMAINE SPÉCIALE à l'antenne de CBWFT du 6 au 12 janvier

Lundi soir

18h30 À guichets fermés présente *«25 ans... une histoire d'amour,»* une émission de variétés enregistrée lors du Gala célébrant le 25e anniversaire de CBWFT. En vedette: Pat Joyal, Nicole Brémault, Gérard «Ziz» Jean et Gérald Paquin. Anim. Suzanne Jeanson et Georges Laflèche. Réal.: Donald Hétu.

Deux superbes séries prennent l'antenne au cours de cette semaine spéciale: **Louisiane**, une mini-série en 3 épisodes mettant en vedette Margot Kidder dans le rôle de Virginia Tregan, une jeune femme met tout en oeuvre pour reconquérir le domaine de son père. Feuilleton réalisé par Philippe de Broca, d'après l'oeuvre de Maurice Dénuzière. Lundi, mardi et mercredi à 19h00.

Défi mondial. Série de 6 voletsi d'après un best-seller de Jean-Jacques servant-Schreiber animée par Peter Ustinov. Réal.: Daniel Bertolino et Daniel Creusot. Les conflits, les rivalités économiques et les passions qui déterminent le monde d'aujourd'hui et qu'il faut surmonter pour construire celui de demain. Du lundi au vendredi à 22h20.

Mardi soir

Génies en herbe, 18h30 série manitobaine, St-Jean-Baptiste vs St-Claude. Animé par Pierre Chevrier

Rencontres, 23h20
Denise Bombardier s'entretient avec le médiéviste Benoit Lacroix au sujet de la foi de nos ancêtres.

Mercredi soir

Cinéma à 23h20
Persona, un drame psychologique de Ignmar Bergman, mettant en vedette Liv Ullman et Bibi Anderson. Une étrange relation s'établit entre une actrice souffrant de troubles psychologiques et son infirmière.

Jeudi soir

18h30 Génies en herbe, série manitobaine Notre-Dame-de-Lourdes vs La Broquerie

19h00 La clé des champs premier volet de ce nouveau téléroman au cours duquel un couple dans la quarantaine réalise le rêve d'une vie, se procurer une maison de campagne et profiter du calme et de l'air pur. En vedette: Albert Millaire et Anne-Marie Provencher.

20h00 Le temps d'une paix, exceptionnellement jeudi soir. C'est bientôt 1930, et tous les personnages se préparent à fêter le Jour de l'An.

23h20 Cinéma
«Eugénio», un drame de Luigi Commencini qui retrace l'histoire turbulente d'un jeune couple et de leur enfant mal-aimé.

Vendredi soir

18h30 Pierre Guérin anime le magazine communautaire **«L'autoroute électronique»** et présente des volets en provenance des quatre provinces de l'Ouest.

19h00 Les grands films présentent **«Lucien Brouillard»** un drame social canadien interprété par Pierre Curzi, Marie Tifo et Jean Duceppe. Élevé dans un orphelinat, un jeune homme se préoccupe de justice sociale et s'engage dans diverses activités où s'affirment ses convictions contestataires.

23h30 Cinéma
Absence de malice. Un drame social de Sydney Pollack, mettant en vedette Paul Newman et Sally Field.

Samedi

14h30 Ciné-Famille présente le film d'aventures **«Tintin et le lac aux requins»**, où vous retrouverez les aimables personnages d'Hergé tels le capitaine Haddock, le professeur Tournesol et les détectives Dupont et Dupont.

18h00 Yvon Deschamps anime **Samedi de rire** et reçoit Peter Pringle, Norman Brathwaite et Rolland Bédard. Une heure d'humour et de fantaisie.

19h00 La soirée du hockey. Les canadiens de Montréal affrontent les Oilers d'Edmonton au Forum.

22h15 Télé-sélection vous propose un drame policier d'après un roman de John D. MacDonald, intitulé **«La loie du talion»**

Dimanche

10h00 Le jour du Seigneur, en provenance d'Ottawa.

12h00 Football de la Ligue nationale; Finale d'association.

15h00 Le diable emporte Tunbridge Wells, une biographie du grand musicien Handel.

17h01 Un album de famille importante réflexion sur la valeur de la famille en 1986. Réal.: Marie-Eve Thibault.

18h30 Les beaux dimanches André Gagnon, sel avec... Spectacle d'André Gagnon au cours duquel il interprète de ses oeuvres ainsi que du Gershwin, du Schubert et du Satie.

19h50 Les grands esprits... Edgar Fruitier reçoit Catherine 2, la grande, Henri Bourassa, Margaret Sanger et Thérèse F. Casgrain.

20h50 Ciné-festival présente **«L'ombre d'un guerrier»**, un drame épique du grand cinéaste japonnais Akira Kurosawa.



Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le service des communications 786-0249

The Colour Purple: *des jolies images*

La dernière décennie au grand écran a appartenu à Steven Spielberg. Depuis *Jaws* en passant par *Close Encounters* et *Raiders* jusqu'à *E.T.* et son plus récent, *The Colour Purple*.

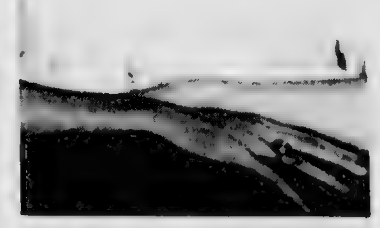
Qu'est-ce que tu veux? Il a même eu François Truffaut comme participant à un de ses projets. Oui, qui aurait pensé qu'un des fondateurs de la nouvelle vague française figurerait dans le générique d'un Spielberg?

Après tout, qu'on se le dise, du Spielberg c'est aussi américain que Paul Bunyan, Joe Montana ou Bruce-The-Boss-Springsteen. De la tarte aux pommes comme seule maman sait la faire!

Il faut le reconnaître, le créateur d'un extra-terrestre avenant se sert de trucages comme personne d'autre. À l'exception peut-être de son président.

Nous voilà maintenant avec un Spielberg pour adultes, **The Colour Purple**. La question que se pose tout le monde en faisant vite la queue en ces temps de célébrations et de relaxation, c'est à savoir si ce cher magicien peut réussir le «sérieux».

On veut tous répondre oui avant même de remarquer encore une autre augmentation dans le prix du billet. Achète ton coke et ton popcorn, choisis la place idéale et apprécie...

***E la nave va*, de Fellini, à la Galerie d'art bientôt.**

The Colour Purple ne déçoit pas. Le texte est là, le sujet est sérieux et les images sont jolies. Qu'est-ce que tu attends, un bouquet de fleurs?

Peut-être. Car Monsieur Magique souffre d'une maladie en parenté avec la gourmandise. Il n'a pas su quand s'arrêter avec ses jolies images et son sujet sérieux. Du sucre comme seul Walt Disney savait nous en faire goûter!

Je ne lui enlève rien. Au contraire, les films signés Spielberg sont toujours des plus divertissants. Dans ce cas, il a même provoqué une remise en question des valeurs d'au moins un spectateur.

Sa photographie continue à m'épater. Rien n'est à son épreuve. Certaines prises de vue rappellent un peu du Jean-Luc Godard (Bon Dieu, pardonne-moi!)

N'empeche que Steven Speilberg se noit dans sa propre créativité et mélange sans cesse les genres. On ne fait pas passer quelqu'un à travers le plafond trois fois durant une scène à milles lieux du slapstick répétitif! Même Woody Allen se donne des frontières.

The Colour Purple demeure, malgré tout, un film à voir. Steven Spielberg démontre sa capacité d'attaquer un sujet aussi délicat que l'émancipation de la femme «laide, pauvre et noire». Mais ce n'est pas du Truffaut.



* * *

En aparté. Le Centre culturel franco-manitobain a récemment annoncé l'annulation de sa Ciné-série, un des points forts de sa programmation 85-86.

Les Ripoux, Un dimanche à la campagne, Un amour de Swann et **L'argent de poche**, tous des films qui ont connu un vif succès ailleurs, faisaient partie du programme qui devait continuer jusqu'à la fin mars.

Au moins, il reste la série de la Galerie d'art. Les plus intéressants à l'agenda pour les deux prochains mois: **Danton**, de Wajda; **E la nave va**, de Fellini; **Man of Flowers**, de Cox; et **The Fourth Man**, de Verhoeven.

Entre le 2 et le 5 janvier, on pourra voir, au cinéma Festival, deux films avec l'interprète britannique John Hurt: **The Hit** et **1984**.

Du côté des cinémas du centre-ville, ne prêtez pas d'oreille à **The Chorus Line** de Sir Richard Attenborough et faites la grève avant de vous rendre à **Twice in a Lifetime**, avec Gene Hackman.

Pour ce qui est de **Ran**, du japonais Akira Kurosawa, cela demande plus que du couraage ou un goût développé pour les chicanes de famille. La photo, cependant, laisse plus qu'une tache.

Roland STRINGER

*Nous regrettons de vous annoncer que la **CINÉ-SÉRIE** du Centre culturel franco-manitobain est **ANNULÉE** pour 1986*

Centre Culturel Franco-Manitobain

Manitoba Arts Council
Conseil des Arts du Manitoba

DACTYLOGRAPHE RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

Le Conseil des Arts du Manitoba est à la recherche d'un(e) **dactylographe-réceptionniste** possédant des compétences orales et écrites en anglais comme en français. Le(la) candidat(e) devra être excellent(e) dactylographe et avoir de grandes aptitudes pour la communication et un sens très développé des relations avec le public. La préférence sera donné aux candidats avec plusieurs années d'expérience dans un bureau.

Traitement: 13 500$ à 15 000$, selon la formation et l'expérience.

Date d'entrée en fonction: février 1986

Prière d'envoyer les curriculum vitae avant **le 15 janvier 1986** à l'adresse suivante:

Le Directeur
Conseil des Arts du Manitoba
93, avenue Lombard, pièce 100
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1

Le Conseil des Arts du Manitoba est un organisme provincial manitobain.

AU FOYER
les 2, 3 et 4 janvier 1986
CLAUDE MOUSSEAU (pianiste)
L'HEURE DU BON TEMPS
de 16h00 à 20h00
du 2 au 4 janvier inclusivement

Centre Culturel Franco-Manitobain

GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD
REPRÉSENTANT JOHN DEERE VENTES ET SERVICE
"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149
Chemin du Périmètre
C.P. 58
Saint-Vital (MB)

Tél.: **255-0260**
Michael Guertin

La Division scolaire de Saint-Boniface
recherche un(e)

enseignant(e)
(à temps partiel — .75)

en Orientation au Collège Béliveau. Le(la) candidat(e) devrait avoir complété un programme de formation en orientation: B.Ed ou prémaitrise en orientation.

L'enseignant(e) devra adhérer à la philosophie de l'école d'immersion, et appuyer les buts et les objectifs de l'école.

Date d'entrée en fonction: **le 6 janvier 1986.**

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Jean-Yves Rochon
Directeur des Services aux étudiants
Division scolaire de Saint-Boniface
50, chemin Monterey
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1X1

PEMBINA DODGE CHRYSLER



Claude P. Lepine
service bilingue

300 Pembina **284-6650**

FOREST GUENETTE CHAPUT
COMPTABLBLES AGREES

à un poste à combler par un comptable agréé ou un étudiant enregistré dans les cours de l'Institut.

COMPTABLE AGRÉÉ

Fonctions:
— comptabilité, vérification, impôts, ordinateurs, et conseiller en administration

Qualification:
— gradué à titre de comptable agréé ou étudiant enregistré à l'Institut des comptables agréés du Manitoba
- bilingue

Entrée en fonction:
— immédiatement

Traitement:
- salaire selon qualification et expérience

Les demandes d'emploi seront traitées confidentiellement. Adressez votre curriculum vitae à:

M. Gabriel J. Forest, f.c.a.
Forest Guenette Chaput
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T7

Les Danseurs de la Rivière-Rouge Inc.
sont à la recherche d'un(e)

secrétaire administratif(ve)

capable d'organiser et d'exécuter différentes tâches au sein du secrétariat de l'organisme.

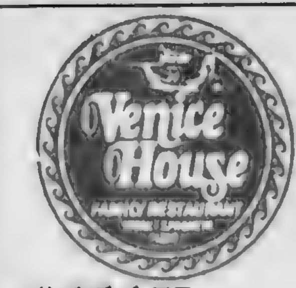
Doit être compétente dans les deux langues officielles, doit posséder une certaine expérience et avoir d'excellentes habiletés en dactylographie et communications.

Salaire à négocier selon les qualifications, selon une échelle de 12 000$ à 15 000$.

Entrée en fonction: **le 20 janvier 1986.**

Tout personne intéressée à poser sa candidature devra soumettre son curriculum vitae avant **le 8 janvier 1986.**

Hélène d'Auteuil
Directrice générale
Les Danseurs de la Rivière-Rouge Inc.
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7



STEAK
PIZZA
SPAGHETTI
restaurant licencié

lundi à vendredi:	17h à 2h
samedi:	16h à 2h
dimanche et jours fériés:	16h à 24h

Tél.: 233-1666
411, rue Marion, Winnipeg

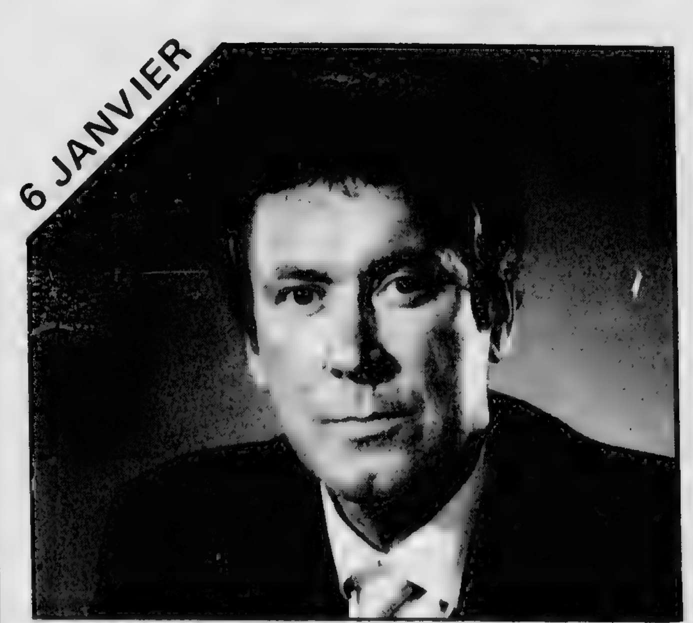
LE CALENDRIER PROVINCIAL

LUNDI

A GUICHETS *Fermés*

Célèbre CBWFT
25 ans d'histoire

6 JANVIER



Georges Laflèche

18H30

avec

Suzanne Jeanson
Gérald Paquin
Nicole Brémault
Gérard Jean
Marcel Meilleur

Une émission enregistrée
lors du gala du 25.e

Une demi-heure de souvenirs
et de chansons

Réal.: **Donald R. Hétu**



À la télévision de
Radio-Canada
au Manitoba

JANVIER

Winnipeg: la pièce **Tsymbaly**, jusqu'au 25 janvier, au Manitoba Theatre Centre.

Saint-Boniface: en spectacle, Claude Mousseau, jusqu'au 4 janvier, au Foyer du Centre culturel franco-manitobain.

Jeudi 2

Manitou: PHIL, les Bombers de Bruxelles contre les Maraudeurs, à 20h.

Niverville: HTHL, les As de Sainte-Anne contre les Clippers, à 20h.

Vendredi 3

Saint-Pierre-Jolys: HTHL, les Huskies de Steinbach contre les Canadiens, à 20h.

Saint-Malo: HTHL, les Habs de La Broquerie contre les Warriors, à 20h.

Ile-des-Chênes: HTHL, les Dutchmen de Lankmark contre les Elks, à 20h.

Saint-Jean-Baptiste: RRVI, les Braves d'Altona contre les Royals, à 20h30.

Samedi 4

Sainte-Agathe: RRVI, les Braves d'Altona contre les Knights, à 20h.

Notre-Dame-de-Lourdes: PHIL, les Sabers de Saint-Léon contre les Hawks, à 20h15.

Swan Lake: PHIL, les Flyers de Somerset contre les Wild Cats, à 20h.

Grunthal: HTHL, les Comets de Lorette contre les Red Wings, à 20h.

Dimanche 5

Saint-Jean-Baptiste: RRVI, les Redskins de Morden contre les Royals, à 14h.

Miami: RRVI, les Knights de Sainte-Agathe contre les Rockets, à 14h.

Saint-Léon: PHIL, les Flyers de Somerset contre les Sabers, à 15h.

Steinbach: HTHL, les Habs de La Broquerie contre les Huskies, à 14h30.

Sainte-Anne: HTHL, les Elks d'Ile-des-Chênes contre les As, à 20h.

Winnipeg: l'exposition Rooms, jusqu'au 29 janvier, à l'école d'art de l'Université du Manitoba.

Mardi 7

Saint-Malo: HTHL, les Dutchmen de Landmark contre les Warriors, à 20h.

Lorette: HTHL, les As de Sainte-Anne contre les Comets, à 20h.

FRANCO FOND$ INC.

200-170, rue Marion
Saint-Boniface R2H 0T4
Tél.: 237-5852

FRANCOFONDS INC. est une organisation fiduciaire dont l'objectif est de recueillir le plus de capital possible pour ensuite l'investir et utiliser les intérêts pour le développement de la communauté franco-manitobaine. Les intérêts accumulés au 31 décembre sont distribués peu après la fin du mois de février suivant. Ce programme d'aide encourage et appui l'élaboration, la mise sur pied et l'exécution de projets et d'activités qui permettent aux groupes francophones de promouvoir l'épanouissement du fait français au Manitoba. Tout groupe de francophones qui s'est volontairement associé à des buts non lucratifs et qui est démocratiquement constitué peut recevoir une contribution de FRANCOFONDS.

Tout groupe désireux de faire demande d'aide est prié de se procurer un formulaire de demande en téléphonant au numéro 237-5852 ou en écrivant à:

FRANCOFONDS INC.
200-170, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4
(204) 237-5852

À moins de circonstances extraordinaires, toute demande auprès de FRANCOFONDS devra être soumise avec le formulaire de demande dûment complété avant le 31 janvier 1986.

Pour des renseignements sur les critères de distribution, veuillez téléphoner au numéro 237-5852.

Grunthal: HTHL, les Canadiens de Saint-Pierre-Jolys contre les Red Wings, à 20h.

Mardi 7

Winnipeg: un cours sur la méditation Siddha, «Au-delà de l'esprit», à 19h00, à la bibliothèque principale, 251, rue Donald. (783-6369).

Mercredi 8

La Broquerie: HTHL, les Elks d'Ile-des-Chênes contre les Habs, à 20h.

Bruxelles: PHIL, les Wild Cats de Swan Lake contre les Bombers, à 20h.

Notre-Dame-de-Lourdes: PHIL, les Flyers de Somerset contre les Hawks, à 20h15.

Winnipeg: la tournée de l'exposition From the emerald isle, à midi, à la Galerie d'art.

Saint-Boniface: l'exposition Mythes et Fantaisies de Aimé L'Heureux, jusqu'au 12 février, au Centre culturel franco-manitobain.

Saint-Boniface: en spectacle, Suzanne Campagne et Marc Fredette, jusqu'au 10 janvier, dans le Foyer du Centre culturel franco-manitobain.

Jeudi 9

Manitou: PHIL, les Sabers de Saint-Léon contre les Maraudeurs, à 20h.

Lorette: HTHL, les Clippers de Niverville contre les Comets, à 20h.

Winnipeg: une tournée de l'exposition d'Ester Warkov, à midi, à la Galerie d'art.

Vendredi 10

Altona: RRVI, les Royals de Saint-Jean-Baptiste contre les Braves, à 20h30.

Somerset: PHIL, les Bombers de Bruxelles contre les Flyers, à 20h.

Samedi 11

La Broquerie: HTHL, les Comets de Lorette contre les Habs, à 20h.

Sainte-Anne: HTHL, les Dutchmen de Landmark contre les As, à 20h.

Ile-des-Chênes: HTHL, les Canadiens de Saint-Pierre-Jolys contre les Elks, à 20h.

Grunthal: HTHL, les Warriors de Saint-Malo contre les Red Wings, à 20h.

Miami: RRVI, les Royals de Saint-Jean-Baptiste contre les Rockets, à 20h.

Swan Lake: PHIL, les Sabers de Saint-Léon contre les Wild Cats, à 20h.

Winnipeg: Riverborne's Winterpeg Carnival, à 14h00, sur la rivière Assiniboine près de la rue Osborne (477-4150).

Saint-Boniface: une soirée dansante animée, avec les Danseurs de la Rivière-Rouge, à 20h00, au Centre culturel franco-manitobain.

Winnipeg: la pièce The Mousetrap, par The Children's Theatre Co., à 14h, samedi et dimanche, au théâtre Gas Station.

Vendredi 17

La Broquerie: début du tournoi de ringuettes à l'aréna. Les compétitions se poursuivront jusqu'au dimanche 19.

Voilà ce qu'il faut voir

Les Jets cherchent à oublier 1985. Et ils ne sont pas les seuls à applaudir l'arrivée d'une nouvelle année. D'autres équipes espèrent que ce sera une différente histoire en 1986.



André BRIN

VOL 85-86

Pour que les Jets se relancent de la bonne façon, il leur faudrait une défaite écrasante d'ici peu. Je suis sérieux. Un échec à domicile vraiment humiliant serait le parfait traitement pour leur malaise.

À Los Angeles, les Kings voudraient sans doute rencontrer plus souvent nos chers Jets. Winnipeg est la seule formation qui ne pose aucun problème aux Kings.

Mike Illitch, le boss des Red Wings, aura de la difficulté à oublier 1985, bien qu'il le voudrait. Ses investissements ont eu une année pénible. Ray Staszak et Adam Oates sont les plus gros échecs de la présente campagne.

Si Toronto peut connaitre une année sans trop de blessures, ils surprendront. 1986 sera l'année qui mettra Russ Courtnall au coeur des manchettes. Il semble en mesure de se ranger parmi les jeunes vedettes de la Ligue.

Équipe médiocre

Il est à espérer que les déboires des Devils, édition 85-86, ne découragent pas le noeud de l'avenir (Muller, Billington et Wolanin). Attendez-vous à une transaction importante aux Meadowlands en 1986. L'abondance de gardiens et le manque d'avants de bon calibre ne peuvent durer.

1986 devrait être l'année que du réaménagement des divisions. Une bonne équipe manquera les éliminatoires dans la Adams, tandis qu'une équipe médiocre accèdera aux matchs d'après-saison dans la Norris.

Espérons que 1986 apportera une transaction pour Brian Bellows, Brian Lawton (Minnesota) et Phil Housley (Buffalo). Ils ont besoin d'un changement de climat pour sauver leur carrière!

1986 viendra peut-être saluer ceux qui le méritent. Kelly Miller Ridley, Alain Côté, Randy Burridge, Kraig Nienhuis et Steve Dykstra recevront peut-être la publicité qu'on a réservé à des recrues de plus haute stature. Ces gars-là sont sortis de nulle part pour devenir de bons joueurs sans que personne ne s'en aperçoive. On était trop occupé à regarder les jeunes «banquiers» à Détroit.

Leur arrogance

Les Oilers prendront peut-être l'année 1986 à apprendre comment gagner de façon noble. Leur arrogance finira par être leur défaite.

Les Penguins pourraient trouver une équipe pour Mario Lemieux dans l'année à venir. Ce serait grandement apprécié. Imaginez un peu ce que fera «Mario le Magnifique» avec des coéquipiers.

Denis Potvin prendra l'année pour battre tous les records du légendaire Bobby Orr. Marcel Dionne continuera à s'acheminer vers les records de Gordie Howe. D'ici deux ou trois ans, on suivra Dionne de la façon qu'on a suivi Pete Ross en 85.

Dionne mérite la gloire, étant donné qu'il est passé presque inaperçu à Los Angeles. À Montréal, il aurait fait plus grande sensation que Guy Lafleur.

Pour de bon

Si seulement 1986 pouvait récompenser l'effort! Ainsi, Brian Sutter marquerait 40 buts, Ray Neufeld 35 buts, et Tiger Williams reviendrait l'année prochaine. De plus, Peter Taglianetti serait à Winnipeg pour de bon.

Le plus important en 1986 sera une nouvelle attitude à Winnipeg, suivie par de nouveaux résultats. Sinon la nouvelle année n'engendera que de nouveaux problèmes.

5 sur 5: *En 1986, espérons que les Gretzky et les Lemieux de la Ligue mettent la visière. La Ligue en mourrait de voir la carrière de Gretzky se terminer à cause d'un accident.*

Les suspensions de 1986 devront être plus sévères. J'aime l'idée de Don Cherry de suspendre les joueurs pour des matchs d'éliminatoire.

En 1986, ça serait le fun de voir les Flames de Calgary rencontrer les Flyers de Philadelphie en coupe Stanley.

Ce que j'aimerais vraiment voir en 1986 serait une course à l'Arène entre Ray Neufeld, Paul MacLean, Jim Nill, Wade Campbell et John Ferguson. Pour motiver les participants, on pourrait mettre Tim Hunter et Glen Anderson à l'arrivée. Ce serait sans doute la première et dernière victoire de celui qui remporterait cette épreuve de vitesse.



AVIS AU PUBLIC

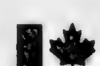
Par la présente, nous, les expéditeurs et les Chemins de fer nationaux du Canada, désirons présenter une demande de réduction des taux conformément à l'article 45 (1)(a) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest

Cet avis au public suit les conditions d'avis énumérées par la Commission canadienne des transports le 7 décembre 1984.

1. **Expéditeurs:**
   a) Alberta Wheat Pool, Calgary (Alberta)
   b) United Grain Growers Limited, Winnipeg (Manitoba)
2. Les expéditeurs ont donné avis à la CCT conformément à l'article 45 (1)(b) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest.
3. **Mouvements:**
   Origines: Dawson Creek (C.-B.) et Pouce Coupe (C.-B.)
   Destinations: Vancouver (C.-B.) et Prince Rupert (C.-B.) et les gares telles que décrites à l'article 235 des taux CCT(F) 1032, CFAW 4310.
   Marchandises: Toutes les marchandises spécifiées à l'annexe I de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, telles que décrites à l'article 350 du Taux CCT(F) 1032, CRAW 4310.
4. **Tarif des taux:**
   Le tarif dest aux déterminé par la distance à parcourir sur les voies du BC Rail de Dawson Creek à Vancouver (C.-B.), par ex. le taux de base 421 au lieu de la distaince à parcourir sur les voies des Chemins de fer nationaux du Canada de Dawson Creek et Pouce Coupe à Vancouver, par ex. el taux de base 477.
5. **Conditions:**
   Assujetti aux conditions décrites au Taux CCT(F) 1032, CRAW 4310.
6. **Date d'entrée en vigueur:**
   La réduction du taux entrera en vigueur le 1er août 1986 pour la campagne agricole 1986/87.
7. **Autorité en matière de taux:**
   CCT(F) 1032, CRAW 4310
8 .**Droit d'appel:**
   Toute personne lesée par la réduction des taux proposés peut, dans les trente jours suivant cet avis au public, demander à la CCT l'autorisation d'en appeler, en envoyant une copie de sa demande à

Monsieur J. O'Hara
Secrétaire
Comité des transports par chemins de fer
Ottawa (Ontario)
K1A 0N9

Monsieur S. A. Cantin
Soliciteur général
Service du Contentieux
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
C.P. 8100
Montréal (Québec)
H3C 3N4



Commission canadienne des transports | Canadian Transport Commission

**BEARSKIN LAKE AIR SERVICE LTD.
REQUÊTE EN VUE D'UNIFIER LES PERMIS
NOS ATC 2653/77(NS), ATC 2142/72(NS)
ATC 1849/69(NS) ET ATC 3750/84(NS)**

Bearskin Lake Air Service Ltd. a demandé au Comité des transports aériens l'autorisation d'univier lesdits permis en un permis de classe 3.

Bearskin Lake Air Service Ltd. est autorisé à exploiter

— sous le permis no A.T.C 2653/77(NS), un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3) au moyen d'aéronefs des groupes A, B et C afin de desservir les points Sioux Lookoiut, Thunder Bay, Marathon, Manitouwadge, Big Trout Lake, Kasabonika, Webequie, Fort Severn, Dryden, Minaki et Kenora (Ontario); et Winnipeg (Manitoba)

— sous le permis no A.T.C 3750/84(NS), un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A, B, et C afink de desservir les points Big Trout Lake, Bearskin Lake, Sachigo Lake et Muskrat Dam (Ontario). Sous le no au rôle 8202, la titulaire a demandé au Comité des transports aériens l'autorisation de desservir les points additionnels Cat Lake, Sioux Lookout et Round Lake (Ontario)

— sous le permis no A.T.C. 1849/69(NS), un service aérien commercial entre points déterminés au moyen d'aéronefs des groupes A, B et C afin de desservir les points Sioux Lookout, Sandy Lake, Pikangikum, Round Lake et Red Lake (Ontario)

— sous le permis no A.T.C 2142/72(NS), un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3) au moyen d'aéronefs des groupes A, B et C afin de desservir les points Fort Frances, Kenora et Dryden (Ontario)

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **20 janvier 1986**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9

B. Mercer
Division des permis intérieurs
pour le directeur suppléant
Direction des permis
Comité des transports aériens
le 18 décembre 1985

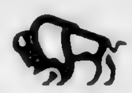
Canadä

Alors, vous pensez vous lancer en affaires?

COMMENT LANCER UNE PETITE ENTREPRISE.
Un cours pratique qui vous donne une vue globale de votre projet ou de votre entreprise. Sujets traités: le gouvernement, une aide ou un obstacle? Faut-il partir à zéro? Planification et avenir de votre entreprise. Nature et contrôle des achats. L'art de diriger votre personnel... et plus

Personne ressource:	Gérald Dubé
Endroit:	Collège Louis-Riel
Durée:	10 sessions (30 heures)
Début:	le 21 janvier 1986
Heure:	19h00 à 22h00
Coûts:	65,00$
Pour inscription:	253-2681

Développement de l'entreprise et du tourisme du Manitoba





APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services énumérés ci-dessous seront reçues jusqu'à 15h (heure du centre), le jour de la date limite. Les soumission devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201-269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au numéro 949-2372

PROJET

No. 750107 — Winnipeg (Manitoba)
Édifice Federal
Amélioration du système de protection contre les incendies

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés à l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Date limite: **le mardi 14 janvier 1986**
Dépôt: **50,00$**

INSTRUCTIONS

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions

Canadä

En janvier: séparer les hommes des enfants

Si Edmond Roch, le gérant des Warriors de Saint-Malo, se sent un peu comme John Ferguson, le gérant des Jets de Winnipeg, est-ce que Roy Seidler, l'entraîneur des Habs de La Broquerie, peut en tout justice, pâtir le sort de Barry Long?

Comment expliquer ce qui se passe dans la Ligue Hanover-Taché autrement? Saint-Malo bat Saint-Pierre et Steinbach pour ensuite perdre contre ces deux mêmes équipes. La Broquerie gagne son premier match de la saison, perd les trois prochains, gagne ensuite trois matchs d'affilé pour perdre contre les Elks de Ile-des-Chênes *(4 à 3)* le dimanche 29 décembre.

HANOVER-TACHÉ

«Contre Steinbach, on a joué pendant la troisième période seulement, comme les Jets!», a expliqué **Edmond Roch**, après que les Huskies avaient défait les Warriors par un compte de 11 à 5.

Et pour pousser la comparaison un peu plus loin, le gérant de l'équipe championne de l'année dernières a ajouté, «Depuis les deux dernières semaines, on a eu 5 ou 6 joueurs blessés. L'un s'est blessé l'épaule. Les autres ont attrapé des rondelles sur la cheville. Dans une autre semaine, les joueurs devraient jouer un peu mieux.»

«On a peut-être pris l'équipe d'Ile-des-Chênes un peu à la légerte,» propose Roy Seidler de la défaite de 4 à 3 contre les Elks. «On ne les avait jamais vu jouer avant. Ile-des-Chênes est certainement plus fort que l'indique sa fiche de victoires.»

«Bob Brisebois, leur gardien de but est certainement le meilleur gardien de la ligue. On a eu 43 lancers sur but durant le match. Et seulement trois buts.»

Comment expliquer les hauts et les bas hebdomadaires de la majorité des équipes, alors? «À part deux ou trois équipes, n'importe quel team peut battre n'importe quel autre équipe à un moment donné,» suggère Roy Seidler.

«Lorette a une très bonne équipe de jeunes. Ce sont de bons patineurs. Et ils ont un très bon entraîneur. Landmark a deux lignes seulement. Nous on en a trois. Lorsqu'on a joué contre eux, on a pu les fatiguer, et gagner la partie.»

«À La Broquerie, poursuit l'entraîneur des Habs, on a 16 joueurs seulement. Contre Ile-des-Chênes, un de nos défenseurs s'est fait jeter en dehors de la partie. On était réduit à seulement trois défenseurs.»

«Il n'y aura pas d'équipes qui va se sauver avec le championnat», affirme **Henri Bérard**, le gérant des Canadiens de Saint-Pierre-Jolys. «Il manquait des joueurs durant le temps des fêtes. En janvier, c'est là qu'on va séparer les hommes des enfants.»

Sans doute. Puisque les As de Sainte-Anne, après deux semaines de relâche, sont revenus le 2 janvier. Et ça n'a pas été Niverville *(aucune victoire encore)* qui a eu l'honneur de leur infliger leur première défaite.

Lucien CHAPUT

HANOVER-TACHÉ

Division Nord

	G	P	N	T
Lorette	7	1	0	**14**
Sainte-Anne	6	0	1	**13**
Landmark	5	3	0	**10**
Ile-des-Chênes	3	5	0	**6**
Niverville	0	7	0	**0**

Division Sud (31 décembre)

	G	P	N	T
La Broquerie	4	3.	0	**8**
Grunthal	4	3	0	**8**
Saint-Pierre-Jolys	3	5	0	**6**
Saint-Malo	3	5	0	**6**
Steinbach	2	4	1	**5**

Classement individuel

	B	P	T
Russ Koop, ***Landmark***	12	16	**28**
Garry Brandt, ***Landmark***	8	15	**23**
Aimé Plett, ***Landmark***	10	12	**22**
Ron Freynet, ***Ste-Anne***	9	13	**22**
Luc St-Mars, ***Ste-Anne***	7	15	**22**
Dave Naaykens, ***Lorette***	11	10	**21**
Cliff Peters, ***Landmark***	10	10	**20**
Michel Pattyn, ***Ste-Anne***	4	15	**19**
Gerry Lévesque, ***Ste-Anne***	9	8	**17**
Ron Simard, ***Lorette***	9	6	**15**
D. Lafrenière, ***Ste-Anne***	8	7	**15**

Classement individuel (29 décembre)

	B	P	T
Yves Ménard, ***St-Malo***	7	9	**16**
Brad Wainikra, ***Steinbach***	2	13	**15**
Bart Lohr, ***Steinbach***	6	8	**14**
Robert Bérard, ***St-Pierre***	4	10	**14**
Earl Coleman, ***Steinbach***	10	3	**13**
Denis Fournier, ***La Broquerie***	9	4	**13**
Fern Piché, ***La Broquerie***	2	11	**13**
Marc Audette, ***St-Pierre***	9	3	**12**
Robert Paquin, ***St-Malo***	5	7	**12**
Ron Piché, ***La Broquerie***	1	11	**12**

Les Royals pourraient remporter la lutte nord-sud

RED RIVER VALLEY INTERNATIONAL
(au 29 décembre)

	G	P	N	T
Sainte-Agathe	6	1	0	12
Miami	3	2	1	7
Altona	3	4	0	6
Saint-Jean-Baptiste	2	3	1	5
Morden	2	5	0	4

On dit que l'appétit vient en mangeant. C'est sans doute vrai. Parfois, par contre, on n'a pas meilleur appétit que lorsqu'on est affamé. Et rien ne l'enlève comme un ventre plein.

C'est sans doute vrai dans le cas des Knights de Sainte Agathe. Après leurs cinq premiers matchs, ils n'avaient pas encore connu de défaite. Ils en avaient la bedaine pleine!

C'est sans doute vrai aussi pour les Royals de Saint-Jean Baptiste. Car le vendredi 27 décembre, les joueurs de la capitale des pois à soupe ont remporté le match 7 à 4 aux dépens de leurs rivaux du sud, Sainte-Agathe. «Ça arrive ces choses là, concède **Guy Bilodeau**, le gérant des Knights. Sans doute qu'ils voulaient la victoire plus que nous.»

D'autant plus que les Royals s'étaient aiguisé l'appétit en battant les Redskins de Morden 9 à 7 le dimanche 22. Et depuis cette date, Saint-Jean-Baptiste est la seule équipe à ne pas connaître de défaite.

Avec ces deux victoires et un match nul *(5 à 5 contre Miami)*, les Royals sont maintenant en quatrième place au classement des équipes. Pas pire pour un team qui a débuté la saison avec quatre pertes d'affilé.

Ça fait une différence quand t'en gagnes une couple, affirme **Yves Sabourin**, le gérant des Royals. Ça fait une grosse différence aussi quand ton gardien de but est *hot*».

D'ailleurs c'est là la grande différence dans le jeu des Royals. **Brunel Lemay** a été dans les filets durant les deux dernières parties. Avec **Blain Fraser** comme gardien de but substitut, et des défenseurs comme **Claude Dupuis** et **Jean Sabourin**, les joueurs à l'attaque peuvent peut-être tenter le diable plus souvent.

RED RIVER VALLEY INTERNATIONAL

Ça, et le fait qu'Yves Sabourin est convaincu que les Royals ont découvert un point faible dans la défense des Knights, l'équipe en première place du classement général.

C'est un secret qu'il ne veut pas dévoiler aux journalistes. Ni aux autres équipes de la ligue. Du moins, s'il l'a fait, Morden n'a pas su comment s'en servir. Après leur défaite du 27, les Knights n'ont eu aucun problème à mettre les Redskins à leur place, le dimanche 29. Le compte final: 8 à 4 pour Sainte-Agathe.

En attendant le prochain match contre Sainte-Agathe et Saint-Jean-Baptiste *(le jeudi 16 janvier à Sainte-Agathe)*, il ne nous reste qu'à faire un dernier point.

Si c'est toujours l'équipe à domicile qui gagne, comme ça a été le cas jusqu'à maintenant, les Royals pourraient remporter la rivalité nord-sud. Puisque Sainte-Agathe doit se rendre deux autres fois à Saint-Jean-Baptiste, contre une autre partie seulement à domicile.

L.C.

Transports Canada — Transport Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h. le jour de la date limite precisée. Les soumissions devront porteer le titre et le numero de projet et etre envoyees à Transports Canada, Surintendant régional, Gestion du matériel, 333, rue Main 15e étage, C.P. 8550, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumissions en envoyant le dépôt fixé à l'adresse ci-dessous

PROJET 2352-85-05
DOSSIER M-4570
ÉRECTION D'UNE CLÔTURE DE SECURITE POUR LE SECTEUR D'AMÉNAGEMENT COMMERCIAL DE L'AEROPORT DE THUNDER BAY, THUNDER BAY (ONTARIO)

DATE LIMITE: le 16 janvier 1986, à 14h, heure locale

DÉPÔT: Chèque bancaire de 25$

RÉUNION D'INFORMATION: le lundi 6 janvier 1986, à 10h30, heure locale, au bureau du gestionnaire de l'aéroport, aéroport de Thunder Bay (Ontario)

On peut consulter les documents de soumission se rapportant au projet ci-dessus aux associations de constructeurs de Winnipeg (Manitoba) et de Thunder Bay (Ontario)

INSTRUCTIONS

La garantie pour les plans et devis doit etre versee sous forme de chèque bancaire libelle à l'ordre du Receveur general du Canada, elle sera remboursee sur remise des documents en bon etat dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit etre presentee en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère et doit etre accompagnee du depot de garantie indique dans les documents contractuels.

Renseignements relatifs aux cont... (204) 949-3623

Renseignements d'ordre technique (807) 344-7218

Renseignements relatifs aux soumissions (204) 949-4329

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les projets ou services énumérés ci-dessous seront reçues jusqu'à 15h (heure du centre), le jour de la date limite. Les soumission devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201-269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnee ou en téléphonant au numéro 949-2372

PROJET

No. 780056 — Winnipeg (Manitoba)
Edifice de la Commission des grains
Amenagement des locaux du 3e etage
Commission d'appel de l'immigration

Date limite **le mardi 7 janvier 1986**
Dépôt: **Néant**

INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage a accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions

Canada

Notre-Dame aux trousses de Somerset et Bruxelles

Noël dans La Montagne est passé presque inaperçu. On est tellement avide de hockey que quatre jours de relâche ont semblé des vacances bien trop généreuses. Après tout, délacer ses patins pour enfiler un costume de Père Noël ne prend vraiment pas longtemps!

PEMBINA HILLS INTERMEDIATE
(29 décembre)

	G	P	N	T
Somerset	7	1	1	**15**
Bruxelles	7	1	1	**15**
Notre-Dame-de-Lourdes	5	4	0	**10**
Swan Lake	3	4	0	**6**
Saint-Léon	2	7	0	**4**
Manitou	0	6	0	**0**

Le nouvel an annonce la mi-saison dans la Pembina Hills. Vingt-cinq joutes ont été disputées. Les trente-cinq prochaines parties vont déterminer qui jouera les éliminatoires aux mois de février/mars.

PEMBINA HILLS INTERMEDIATE

Jusqu'à présent, au point de vue administratif, tout marche comme sur des roulettes. **Albert Brunel**, président de la ligue, n'a pas reçu beaucoup de plaintes. Toutefois, sons sens de l'autocritique lui a permi d'analyser certains accrocs. «Il faut qu'on se conforme graduellement aux règlements de la M.A.H.A. afin d'éviter des problèmes. Par exemple, on devrait fonctionner comme la MAHA pour ce qui est des bagarres dans les dernières dix minutes du match. Le règlement qui oblige les joueurs à jouer quatre des huits premières joutes doit aussi être révisé.»

Peut-être devrait-on aussi établir un règlement qui oblige les équipes à se présenter au match avec au moins dix joueurs. Voilà qui éviterait des scores incroyables comme le 22 à 3 que six joueurs de Manitou ont dû avaler humblement contre les Bombers de Bruxelles.

Les arbitres font souvent l'objet de bien des mécontentements. Mais là non plus, pas de gros problèmes dans la Pembina Hills, les participants sont généralement satisfaits.

Cependant, **Maurice Pittet** grince un peu des dents en songeant au match nul *(6 à 6)* entre ses Flyers et les Bombers de Gérald Brunel. «Je ne veux aucunement blâmer les arbitres, mais je crois qu'on aurait dû gagner ce match qu'on menait 6 à 3 au milieu de la troisième. Je questionne un peu les «calls» de ce soir-là.»

Somerset occupe le premier rang à la toute fin de 85, avec Bruxelles à un poil près. Mais gare à vous, ce n'est pas le temps de vous asseoir sur vos lauriers! Il y a un nouveau coq dans le poulailler qui ressemble plutôt à un «Hawk». **Denis Préjet** de Notre-Dame-de-Lourdes est optimiste, même si le solide **Marc Vieilfaurd** vient de se casser la jambe en jouant.

«Il y a **Dan Michaels** qui vient de revenir après avoir soigné une fracture à l'épaule. Si on peut garder nos gars loin des hôpitaux, nos chances sont excellentes. On a perdu les quatre premières joutes et gagné les cinq dernières. Ça promet.»

Jean-Paul MOLGAT

Vous cherchez l'horaire des parties de hockey? Référez-vous au Calendrier provincial, votre guide des activités culturelles, sociales et SPORTIVES!

Saint-Lazare

Des intéressé(e)s ?

La section française du festival Marquette avait lieu les 21 et 22 novembre à l'école Saint-Lazare.

Le novembre de participants demeure toujours haut; ce qui démontre l'intérêt. Cette année, le juge était André Plamondon d'Ile-des-Chênes.

Des gagnants pour chaque niveau furent choisis pour leur poésie solo: Jade Tremblay, maternelle; Joey Sala, 1ère année; Cindy Edmundson, 2e année; Natacha Deschambault, 3e année; Gabrielle Fafard, 4e année; Renée Fouillard, 5e année; Eve Fafard, 6e année; Carmelle Fouillard, 7e et 8e année; Konrad Plante, 9e et 10e année.

Chacun recevait une plaque donnée par le comité culturel de Saint-Lazare.

En plus des poésie en solo, chaque professeur avait préparé un choeur parlé avec leurs élèves. En 5e et 6e année, des groupes d'élèves présentaient des lectures. Le groupe de Leanne DeCorby, Glen Simard et Renée Tremblay a gagné.

Depuis quelques années, il y a une section sur l'art. Cette année la classe de la maternelle et 6 jeunes artistes y participaient. Entre autres, Jacqueline Chartier reçu une mention spéciale.

Le festival français fut sans doute un autre succès. Les responsables sont fortement encouragés de continuer et même de former un comité local pour l'an prochain. Quelqu'un d'intéressé?

Annette et Omer CHARTIER



Les gagnants des poésies en solo: 2e rangée: Carmelle Fouillard, Konrad Plante, Renée Fouillard, Natacha Deschambault; 1ère rangée: Gabrielle et Eve Fafard, Joey Sala, Cindy Edmundson et Jade Tremblay.

La Broquerie

Le tournoi des ringuettes constitue une première

Une première à La Broquerie: les jeux d'hiver du Manitoba ont décidé d'y tenir des compétitions de ringuettes.

Monique Gauthier ne sait pas si on doit attribuer cet honneur à la glace artificielle ou à son propre talent de persuasion.

Toujours est-il que le tournoi aura lieu à l'aréna de La Broquerie les 17, 18 et 19 janvier. Pourront y participer 24 équipes manitobaines, soit environ 250 joueuses. Les gagnantes des catégories de ce tournoi se rendront aux finales des jeux à Flin Flon début mars.

Les Ringuettes ne sont à leur quatrième année à La Broquerie. On vient d'ailleurs d'ajouter deux catégories: les Petites (8-10 ans) et les Bunnies (6-8 ans). Une vingtaines de filles de La Broquerie y sont inscrites. Monique Gauthier, qui se défend bien d'être sexiste, insiste cependant qu'on n'accepte pas de gars, sauf à l'occasion comme bouche-trou lorsqu'on ne trouve pas de fille pour occuper les filets.



Monique Gauthier vous invite au tournoi de ringuette mais ne vous promet pas de trophées — elle compte bien les gagner elle-même.

Par ailleurs, la Société Saint-Jean-Baptiste s'est renouvellée. Le nouveau comité est constitué ainsi: Antonin Duhamel (président), Gérard Tétrault (vice-président), Gisèle Nadeau (secrétaire-trésorière), Léonie Granger (responsable du musée). Les directeurs sont Alain Nadeau, Guy Gérardy et Jean Kirouac.

Bien que le comité n'ait pas encore arrêté ses plans, il semble bien qu'on s'orientera vers une fête de cachet plus local.

D'ailleurs, le comité est à la recherche d'un(e) coordonnateur (trice) pour l'organisation de la fête 86. On doit s'adresser à Tony Duhamel ou à Gisèle Nadeau.

Dans un tout autre ordre d'idée, on apprend que Valérie Vielfaure, diplômée de l'école secondaire de La Broquerie en juin 85, vient de remporter une mention honorable dans un concours de poésie parrainé par la revue nationale Reflet

Rino OUELLET

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

DÉCISION

Décision 85-1250. **Westcom Radio Group Ltd.** Winnipeg (Manitoba) Approuvé — Renouvellement de la licence du réseau radiophonique de langue anglaise retransmettant les émissions de CKIS-FM Winnipeg entre minuit et 6h du lunid au vendredi, entre minuit et 7h les samedis, et entre 23h et 6h les dimanches, du 1er janvier 1986 au 30 septembre 1989

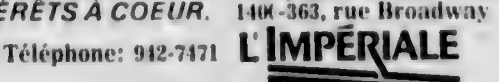
Canada

Vivez pleinement



Marcel Lécuyer Ronald Freynet Aurèle Campeau Gerry Desmarais

UNE SOLIDE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS TIENT VOS INTÉRÊTS À COEUR.



L'Impériale
Compagnie d'assurance-vie
1400-363, rue Broadway

Téléphone: 942-7471 L'IMPÉRIALE

Ile-des-Chênes

La LFC a fêté son 20e anniversaire

La Ligue féminine catholique section Ile-des-Chênes vient de fêter son vingtième anniversaire.

La célébration eucharistique a été présidée par l'abbé Deniset-Bernier, assisté des abbés Lucien Roy, aumônier diocésain, et Marcel Dacquay, ancien curé et premier aumônier

Un banquet a suivi au Club Chevalier pour les membres et leurs conjoints. On remarquait la présence de Laurette Durand, présidente diocésaine

Augustine Abraham, présidente fondatrice, a préparé et présenté l'historique de la section qui avait débuté en 1965 avec treize membres.

Un aperçu du travail accompli au cours des années, surtout dans les domaines du spirituel et de l'éducation, a été donné.

Un certificat de mérite a été présenté à chacune des présidentes qui a siegé au cours des vingt dernières années. Il s'agit de: Augustine Abraham, Adrienne Haddock, Lucie Dupuis, Dolorès Laurendeau, Agnés Haddock, Lorraine Trudeau, Angèle Lacroix, Germaine Trudeau et Hélène d'Auteuil.

Le comité organisateur était composé de: Louise Gauthier-Trudeau, Germaine Brûlé, Lucie Dupuis et Angèle Lacroix. Thérèse Bouchard a été maîtresse de cérémonie

Dolorès LAURENDEAU
Lucie DUPUIS

Saint-Claude

Le trophée pour Melinda Jeanson

Le festival de poésie et d'art dramatique qui a eu lieu fin novembre dans la région de la Montagne a été une occasion pour l'école de Saint-Claude de remporter de nombreux trophées.

À la soirée de clôture, Melinda Jeanson, quatrième année, s'est vu décerner le trophée pour avoir obtenu la plus haute note en récitant un poème. Ce grand concours final mettait en compétition les élèves de la maternel à la 12e année.

Rose PHILIPPE

Saint-Boniface

Le Noël de l'UNF

Dix-huit enfants ont reçu leur cadeau du Père Noël. M. Robert Habeck, président de l'UNF, le 14 décembre.

Environ 35 adultes accompagnaient ces enfants et ont pu assister au tirage de la loterie organisée à cette occasion

Les principaux gagnants sont Gisèle Fernandini, Alcine Desmottes et L. Mabo

Les meilleurs vendeurs étaient Luc Girouard et André Conan

Francine PERRON

La page de Bicolo



BONNE ANNÉE LES AMIS! Que 1986 soit une année pleine de nouvelles découvertes et remplie de toutes sortes de petits bonheurs tout au long de l'année!



BICOLO



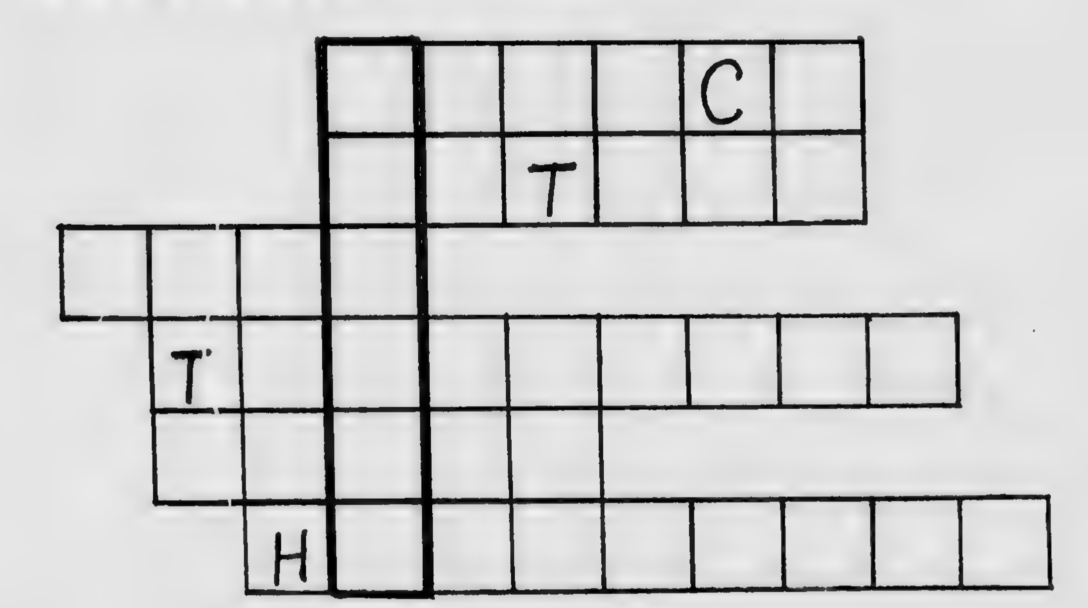
Étoile et comète

L'ÉTOILE des Rois Mages fut importante au temps de Jésus puisqu'elle a conduit de savants astronomes de l'Orient jusqu'à lui.

Aujourd'hui je te parle d'une comète qui nous apportera peut-être des «lumières» sur notre existence. Lis bien ma page.

En remplissant cette grille, tu trouveras le nom d'une comète très populaire de ce temps-ci.

Pour t'aider à faire la grille:
1. Le trajet de cette comète en a la forme.
2. On les retrouve dans le firmament. ..
3. Les astres paraissent dans ce lieu.
4. Objet servant à observer le ciel.
5. Astre lumineux et très chaud de notre planète.
6. Gaz formant un nuage autour de la comète.





Poème
Petit sapin

Le petit sapin s'ennuie,
De n'être pas encore coupé,
Les beaux sapins sont tous partis
Le petit sapin est sans amis.

Comme il fait froid cet hiver,
Les jours sont longs et bien pénibles
Comme on a peur dans une forêt noire,
Quand on est seul et qu'on est arbre.

Je n'en peux plus, viens me couper
Tu viens vers moi, Bûcheron?
Si tu savais comment seul je suis
Seul, tristement et sans compagnie.

Prends-moi, s'il te plaît, je t'en prie,
Et amène-moi sous ton abri,
Bien au chaud et tu peux me décorer,
J'étais seul mais tu m'as trouvé.

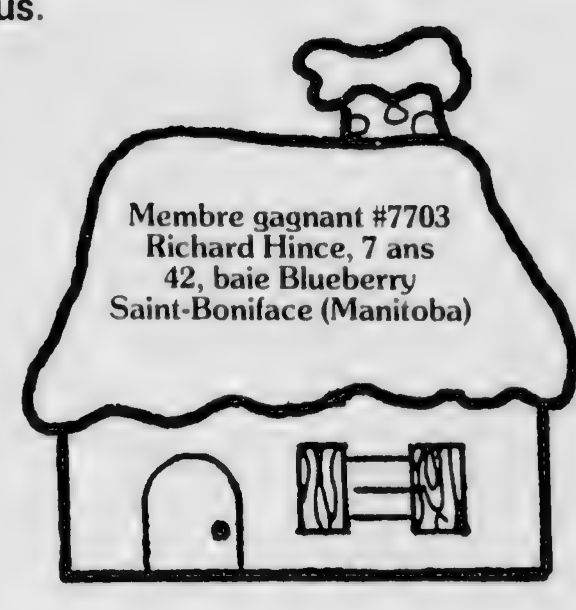
Aline Aubin, 13 ans
Saint-Adolphe (Manitoba)

(C'est un bien beau poème Aline! Dommage qu'il soit arrivé après le tirage!)

Bicolo

Les Rois Mages ont suivi l'étoile spéciale et elle les a conduits à Jésus.





Mes amis m'écrivent!

J'ai reçu de belles lettres de mes amis qui me disent MERCI pour les prix gagnés au concours de masques et aussi des membres gagnants de la semaine.

Voici leurs noms:
Michel Verrier, Chantal Vermette,
Normand Gauthier, Vincent Labossière,
Luc Vermette, Joanne Porteous,
David Plamondon, Lucille Verrier.
Le manque d'espace m'empêche de faire paraître chaque lettre.

Bicolo

LA COMÈTE HALLEY

Qui est-elle?

Cette comète revient près du soleil tous les 76 ans. Elle est formée d'une masse de roche et de poussière d'environ 1 km de diamètre. Cette grosse boule est entourée d'un halo de glace et de poussière d'une longueur de 10 km, qui laisse sur son passage une longue queue gazeuse. Elle est reconnue pour être très belle et lumineuse.

Quand peut-on voir la comète?

Tu peux l'observer en ce moment jusqu'au mois d'avril, à quelques degrés au dessus de l'horizon à l'ouest peu après le coucher du soleil. C'est difficile de la voir à l'oeil nu. Il est préférable de se servir de jumelles ou d'un téléscope. Tu auras plus de chance aussi si tu sors de la ville, car les lumières rendent plus difficile de la reconnaître. Ne la manque pas car tu seras plutôt vieux quand elle reviendra!

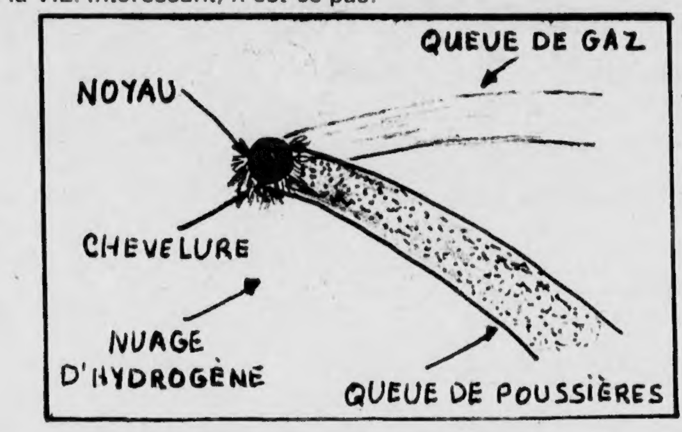
Pourquoi l'appelle-t-on HALLEY?

Edmond Halley est l'astronome anglais qui, le premier, vers 1682, a prédit avec exactitude le retour de la comète qui porte aujourd'hui son nom. C'est lui aussi qui a appliqué la théorie de Newton voulant que les corps célestes soient attirés par le soleil selon un trajet bien déterminé.

Pourquoi cette comète intéresse-t-elle autant les ASTRONOMES?

Il semblerait que cette comète pourrait apporter des indices qui expliqueraient la formation de notre système solaire, l'origine de la terre et de la VIE. Intéressant, n'est-ce pas?





Lors de sa dernière visite à notre système solaire en 1910, cette comète avait suscité la peur et l'admiration chez nos ancêtres. Elle était très lumineuse et on pouvait voir sa longue queue de différentes couleurs. On disait qu'elle ressemblait à une étoile en robe de mariée.

Cette fois-ci, les habitants de l'Amérique du Sud la verront beaucoup plus belle que nous, les chanceux!



Jumelles

Réponses: Comète
1. Hélice
2. Astres
3. Ciel
4. Téléscope
5. Soleil
6. Hydrogène

Rejoins les points 1 à 9 pour tracer le trajet de la comète Halley.

5,200,000 000 Km

9. 1.

Orbite de Neptune

2

8

3

Orbite d'Uranus

7

4

Orbite de Saturne

Orbite de Jupiter

Mars

6 5

Terre

Soleil

Son trajet de 5 200 000 000 km, prends 76 ans à parcourir. Il a la forme d'un hélice.

Saint-Joseph

Qui a participé aux célébrants de Noël?

La fête de l'Immaculée Conception a été célébrée avec éclat, cette année.

Bien entendu, on débuta le concert de Noël par l'apparition de Notre-Dame-de-Lourdes. Jeanne Bérard, était la narratrice du tableau vivant. Vivianne Sarrasin représentait la Vierge et Paulette Rémillard, Bernadette.

Réjeanne, Marcel et Daniel Beaudry firent suite avec «D'où viens-tu bergère?» Lynne, Lise et Lucette Parent, ainsi que Brigitte Ouellet et Réjeanne Beaudry, nous firent entendre des beaux airs de Noël au piano.

Joanne Delorme ajoute à la fête avec un poème. Madeleine Sarrasin sut allumer l'esprit de Noël par un monologue.

Maria et Mona Sarrasin interprétèrent deux chansons. Agnès Rémillard et Marie-Paule Damphousse accompagnée au piano de Denise Parent, exécutèrent «Do you hear what I hear?» Lise et Réjeanne Beaudry nous égayèrent du chant toujours en vogue «Petit Papa Noël».

Un bon nombre de petits acteurs ont pris part à la présentation de l'histoire de Noël, «Une journée nouvelle». Le petit Jésus (Félix Houle) à peine âgé de 2 semaines. Marie (Maria Sarrasin), Joseph (Philip Bérard); l'ange Gabriel (Mona Sarrasin); les 3 anges (Rachel Bérard, Simone Sarrasin, et Lynne Parent); le boeuf (Lucette Parent); l'âne (Rita Parent); les bergers (Lucette et Angèle Sarrasin et Paulette Rémillard); les Rois Magers (Gérard Parent, Marc et Raymond Bissonnette); l'aubergiste (Rhéal Bissonnette). L'officier du roi (Michelle Parent). Jeanne Bérard, Jeanine, Madeleine, Vivianne et Rachelle Sarrasin, s'occupaient des tâches dans les coulisses; souffleuse, musique, rideaux, lumières, costumes, etc.

Pour tout finir, au goût des plus jeunes, un petit père Noël vint mettre la dernière note de joie en distribuant aux enfants jusqu'à 12 ans un bas de Noël bien gonflé, gracieuseté du Comité culturel en collaboration avec les commerçants et place d'affaires de Saint-Joseph.

Remerciements

Le 29 octobre 1985 marqua 25 années de vie de mariage pour M. et Mme Emilien Alarie.

Pour célébrer cette occasion, leurs enfants et conjoints ont organisé une fête à leur honneur qui eut lieu le 16 novembre 1985. Cette fête a débuté avec une messe qui fut célébrée par l'abbé Georges Damphousse ainsi que les pères Joseph et Laurent Alarie, o.m.i. Ensuite on s'est rendu à la salle paroissiale de Ste-Agathe pour un souper et une soirée dansante.

La famille aimerait remercier tous les gens qui sont venus partager cette occasion avec nous ainsi que ceux qui ont contribué d'une façon spéciale à rendre cette soirée encore plus mémorable.

Le comité de crédit disparaît

La caisse populaire terminé l'année financière avec un profit (avant les impôts) de 6 709$.

Les administrateurs se réunirent 15 fois durant l'année. Une mention et des remerciements furent offerts à Paul Damphousse et Bernard Sarrasin, pour temps et énergies dépensés durant les dernières années à la caisse.

Norbert Parent, le président, présenta Lucille Bérard, qui est la nouvelle employé à temps partiel.

Le comité de crédit a été dissout. La motion a été approuvé par une assemblée de près de 50 membres actifs.

Le Conseil d'administration pour l'année 1985-86 se compose de: Norbert Parent (prés.); Gilbert Beaudry (vice-prés.); Roger Parent (réélu); Jeanne Bérard, Gilbert Parent (administrateurs); Denise Parent (directrice).

Des prix de présence furent gagnés par Odile Parent (50$), Aimé Bérard (20$) et Lucille Bérard (20$).

Marie SARRASIN

Vie sociale

Félix Joseph Robert **Houle**, baptisé le 8 décembre à l'hôpital d'Altona né le 24 novembre 1985, de Aurèle Houle et Laurette Chartier. Parrain et marraine: Robert Fillion et Anne-Marie Houle de Saint-Jean-Baptiste.

Rosanne Denise Marie **Massinon**, fille de Raymond et Rachel Massinon, née le 4 octobre et baptisée le 1er décembre à Haywood. Les grands-parents sont M. et Mme Guy de Rocquigny de Saint-Claude et M. et Mme Victor Massinon de Haywood. Denise de Rocquigny est la marraine. Gérald Massinon est le parrain.

Somerset



Au Rendez-Vous Lorenzo Girouard, président et Aldéa Weicker, présidente du comité social, chez les Filles d'Isabelle: Lucille Gaudet, régente et Fleurette Labossière, présidente du comité social ont planifié conjointement une partie de cartes. Chaque organisme a retiré un profit de 85,84$.

Une poursuite faste ou néfaste?

Le samedi après-midi du 7 décembre la musique de Noël fendait l'air.

C'était le Père Noël du Lions' Club accompagné d'un Yellow Bird, sans ailes et à deux longues pattes humaines. Geste super chouette, à chaque résidant du Manoir, même aîné qui se trouvait dans la rue, il donna une orange de Noël.

Le soir du 10 décembre c'était le tour des Filles d'Isabelle. Et la mère Noël, c'était une des leurs. Le coeur en fête chaque résidant acceptait un cadeau, joyeux souvenir 1985 de chaque membre en plus d'un joyeux programme.

Toujours à Somerset. Une dame tourne le bouton de sa radio et accroche une émission claire où elle y reconnaît sa voisine, qui habite à 4 maisons de chez elle. Vite elle enregistre l'interview sur cassette. Étonnement, consternation, sidération: elle écoutait toute une banale conversation téléphonique Winnipeg — Somerset.

«Qu'est-ce que vous faisiez dans ma radio ce matin?» En riant elle remit la preuve tangible. Hein? Oui! Ça donne presque la trouille.

La poursuite de cette science électronique au service de la société serait faste ou néfaste?

Victorine COUSIN

Que 1986 soit entourée de paix!

Gorbachev et Reagan se rencontrent à Genève et discutent de la paix. Ironiquement, en même temps, les stocks d'armes gigantesques continuent à s'accumuler et les menaces de guerre nucléaire font les manchettes des journaux.

Des nouvelles générations de jeunes entrent dans un monde apparemment pauvre de valeurs essentielles, pauvre de paix et pauvre de justice. Et, cependant, on proclame 1986 l'Année internationale de la PAIX, qui vient succéder à 1985, l'Année internationale de la jeunesse.

JEUNES ET PAIX

Il existe dans le monde entier un remarquable consensus entre les jeunes pour affirmer la nécessité de la paix. Ceci constitue une grande force pour le bien de tous les humains. Mais ce désir instinctif chez les jeunes, comment nous, les adultes, pouvons-nous le canaliser? Comment transformer cette peur endémique de la guerre en une conception positive de la possibilité d'une réconciliation entre les nations puissantes? Écoutons quelques penseurs.

APÔTRES DE LA PAIX

C'est **Anand Nagar**, écrivain, qui, en décrivant les bidonvilles de Calcutta, lance un défi à la paix:

«Tous ces hommes au visage tuméfié, tous les innocents martyrisés de ce lieu de souffrance... ils sont trop faibles pour penser à la guerre.»

C'est **Ernesto Cardenal**, du Nicaragua, qui écrit:

Les tanks blindés m'entourent
Les barbelés m'encerclent, les barbelés électrifiés.
Ils m'ont enlevé toute identité,
Ils se sont partagé mes vêtements et mes souliers.
Mais moi, je parlerai de Toi à mes frères...

C'est **Lanzo del Vasto**, ce dramatuge, philosophe, ce prophète de la non-violence dont les aspirations étaient tournées au-delà de toutes les différentes:

«Oui, que demander?
Sinon de t'aimer assez
pour aimer ceux qui te prient
et te pensent autrement
assez pour vouloir du bien à ceux qui nous veulent du mal...
Donne-nous l'Amour sans revers de haine, la Force et la Joie de la Paix.»

Dénoncer les injustices pratiquées

C'est **Mgr Romero**, l'archevêque de San Salvador, assassiné il y a cinq ans déjà, et qui écrivait:

«Si l'Église inquiète, si l'Église est taxée de marxisme, de communisme, que cela demeure du domaine de la calomnie de la part de ceux qui ne supportent pas qu'une Église dénonce toutes les injustices pratiquées dans n'importe quel secteur de l'humanité... Voilà l'Église de la paix que nous devons édifier...»



Marie BONIN

L'auteure est Supérieure provinciale des Soeurs Grises du Manitoba.

COMMENTAiRE

L'ANNÉE INTERNATIONALE DE LA PAIX — 1986

Que cette Année qui commence soit un temps de paix pour nous francophones et anglophones, juifs et arabes, noirs et blancs d'Afrique du Sud, résidants du Liban, du Nicaragua, de la Pologne, de l'Irlande. Qu'il y ait effort de garder la paix en nous, entre nous; que ce soit une ANNÉE D'ENGAGEMENT plus profond que jamais en faveur de la PAIX.

BASE DE LA PAIX: M'AIMER

Je rencontrais récemment le rabbin **Marc Tannenbaum**, qui disait à un groupe en parlant de l'Année de la Paix:

«Bien oui, c'est bien une année pour vérifier et célébrer nos propres notions de paix et initier quelques actions concrètes qui contribuent à la paix.»

Mais, ajouta-t-il:

«Pour avoir la paix mondiale, je dois apprendre à m'apprécier et m'aimer avant d'aimer mon prochain. La haine, fréquemment, émerge d'êtres humains qui n'ont pas encore pris conscience de leur beauté...»

Donc, BONNE, HEUREUSE ET SAINTE ANNÉE 1986.

Qu'elle soit enveloppée de PAIX!

La semaine prochaine:
Rino Ouellet sur le contrôle de l'éducation

GUS PAINCHAUD

assurances
— *vie* — *auto* — *incendie* — *etc.*

111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

APEPSIE

Daniel Tougas
Jean-François Belisle









AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu VICTOR FIOLA, du village de La Broquerie au Manitoba, charpentier, décédé.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 25-185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 0G4, le ou avant le 21 janvier 1986.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 12e jour de décembre 1985.

F.R. AVANTHAY
Procureur de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JOSEPH ARMAND DOTREMONT, du village de St-Pierre, au Manitoba, cultivateur.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 201-185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le 1er jour de février 1986.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 23e jour de décembre 1985.

TEFFAINE, TEILLET & BENNETT
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue BERTHE GRATTON, du village de Sainte-Agathe au Manitoba, épouse de Armand Gratton du même endroit.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées auprès du soussigné a/s Armande Kenny, 45, rue Saint-Pierre à Saint-Norbert (Manitoba) R3V 1J5, le ou avant le 7 février 1986.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 27e jour du mois de décembre 1985.

ARMAND GRATTON
Exécuteur désigné de la dite succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu TEDDIE MICHAEL TANCHUK, de la ville de Winnipeg, au Manitoba.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 201-185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le 1er jour de février 1986.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 18e jour de décembre 1985.

TEFFAINE, TEILLET & BENNETT
Procureurs de la succession.

JEUNESSE, CHERCHES-TU UN DÉFI

Veux-tu vivre une expérience missionnaire dans le Grand Nord? Si oui, viens...

Veux-tu être un(e) jeune associé(e) des Soeurs Grises? Si oui, viens...

Veux-tu vivre un «Venez et voyez» avec les Soeurs Grises? Si oui, viens...



Veux-tu partager ton temps, tes talents comme jeune bénévole dans nos oeuvres de charité soit au Centre St-Amant, au Centre Taché, à la Clinique Youville ou autres encore? Si oui, viens...

Les Soeurs de la Charité de Montréal «SOEURS GRISES»

Pour plus de renseignements, s'il vous plaît communique avec
Soeur Aurise Delaurier
151, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0L7 (204) 237-8941

NOM: ____
RUE: ____
VILLE ____ TÉLÉPHONE: ____
CODE POSTALE: ____ ÂGE: ____

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace!

Les **PETITES ANNONCES**, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre **PETITE ANNONCE** doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance aux tarifs** suivants:
moins de 20 mots ***(5$ ou 7,50$ pour deux semaines)***;
21 à 28 mots ***(6$ ou 9$)***;
29 à 35 mots ***(7$ ou 10,50)***;
35 à 42 mots ***au maximum (8$ ou 12$ pour deux semaines)***.

À LOUER: à Saint-Boniface, bungalow, deux chambres à coucher, convient à un couple ou une petite famille. Références s'il vous plaît. Prêt le 1er fevrier 1986. 500$ par mois plus services. Composez le 237-7251.
98-

À VENDRE: Lave-vaisselle, sécheuse à linge à gaz, lits. 233-9783.
99-

JEUNE PROFESSIONNEL cherche un appartement à louer dans le vieux Saint-Boniface, composez le 237-7433 avant 17h ou le 237-6387 après 17h.
96-

VEUT ACHETER des meubles très âgés. Si vous en avez, téléphonez Nicole au 233-6622.
831-

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: 3 manteaux de femme grandeur 14, 30$, linge de femme grandeur 12-14, linge d'enfant de 5 à 7 ans, souliers et bottes de femme grandeur 6-6½, pour enfants toutes les grandeurs ou pointures, vaisselle, variés, 2 sècheuses à cheveux, 20$, «Daisy Deluxe Foot Saver» 25$, bijoux. Composez le 269-6493 ou 269-3065 après 18h.
102-

RECHERCHE une gardienne dans son domicile pour deux enfants, agés 14 mois et 6 ans, commençant le 13 janvier, district de l'école Taché, références, composer le numéro 235-1161.
103-

AIMEZ-VOUS les enfants? Voulez-vous un travail à temps partiel? Nous aimerions un(e) gardien(ne) pour nos 2 petites filles à notre domicile deux jours et demi par semaine. Pour plus de renseignements appelez le 237-8959.
100-

JE RECHERCHE une maison dans le vieux Saint-Boniface ou Norwood, une maison d'une trentaine d'années de deux chambres à coucher, avec grand lot, garage, cour clôturé. Pas d'agent s'il vous plaît. Adressez-vous à Léo Mondor, Boîte 1796, Gimli (Manitoba) R0C 1B0.
105-

UNE MAMAN francophone du Parc Windsor désire garder 1 ou 2 enfants à domicile. S'il vous plaît composez le 256-1938.
101

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Contactez Marcelle au 233-2687.
89-

La rivière n'est plus une frontière

«Les gens qui habitent le quartier au nord du boulevard Provencher ne sont pas prêts à changer», affirme Guy Savoie, l'échevin du quartier Taché. «Ils craignent qu'un développement comme celui du terrain de Supercrete, par exemple, va changer le caractère du quartier.»

Pourtant, des changements, il y en aura. Déjà, il y a eu des changements. Une partie des sommes d'argent versées au programme du réaménagement du centre-ville (CORE) a déjà un impact à Saint-Boniface.

Depuis l'automne, le boulevard Provencher fait peau neuve. Les commerçants ont profité des subventions du programme CORE pour au moins refaire la façade de leurs édifice. Au sud du boulevard Provencher, des sommes d'argent provenant du programme CORE ont aidé à la construction de l'Accueil colombien.

Avec le renouvellement du programme CORE, il n'y a pas de doute que le vieux Saint-Boniface pourra encore une fois bénéficier de ce programme. Même que les frontières de la région pouvant participer à


Guy Savoie. Ça prend un mélange...

CORE seraient déplacées plus vers l'est.

La conséquence de tout ça? «La rivière n'est plus une frontière,» propose Guy Savoie. «Le vieux Saint-Boniface fait partie du centre-ville winnipégois.»

Force nous est de conclure, donc, que le quartier nord de Saint-Boniface, malgré ses antécédents historiques, n'est plus qu'un autre quartier résidentiel d'une ville de plus de 550 000 habitants.

«Il y a un grand besoin pour du développement résidentiel dans le quartier nord, explique le président du Comité exécutif de Winnipeg. Le terrain de Supercrete pourrait fournir 75 lots pour des maisons unifamiliales. Par la force des choses, ça va changer le coin.»

Et si un développeur proposait plutôt de construire une couple de gros blocs-appartements? «Au conseil de ville, on ne serait pas d'accord avec ce genre de développement. Ça donnerait un densité trop élevée dans un milieu résidentiel.»

«Ensuite, il y aurait trop d'autres problèmes. Les services d'eau et d'égouts ne sont pas faits pour ce genre de développement. Ça engendrerait tout un autre paquet de problèmes.»

«Ça prend un mélange de maisons unifamiliales, de duplex. Un petit bloc-appartement d'une couple d'étages, si c'est bien placé dans un coin, ça a sa place. Les résidants s'opposent à ce genre de changement. Le problème, c'est de réconcilier ceux qui résident dans le quartier depuis des années avec les nouveaux développements qui auront lieu.»




Lucien CHAPUT

POINT de CONTACTS

Le carrefour de l'actualité municipale

POINT à la LIGNE

Le point sur la bibliothèque

Tant qu'à parler à l'échevin de Taché au bureau, on en a profité pour lui demander les dernières nouvelles au sujet de la bibliothèque municipale prévue pour l'angle Taché et Provencher.

La construction de l'édifice devra commencer vers la mi-février. Il semblerait que c'est moins dispendieux de creuser les troux pour la fondation lorsque le sol est gelé.

Le nouveau building, dont la compagnie 400 Management Group en sera le propriétaire, aura au moins trois étages. C'est le minimum exigé par la ville de Winnipeg lorsqu'elle a signé un bail pour héberger la bibliothèque municipale de Saint-Boniface.

Lourdes: le centre Dom-Benoit sera prêt

La Société historique de Lourdes aura bientôt de nouveaux locaux. Des locaux qu'elle partagera avec d'autres organismes culturels du village de Notre-Dame-de-Lourdes.

La construction du centre Dom-Benoit, rue du Foyer, a débuté en octobre. À cause des grands froids, le nouvel édifice polyvalent ne sera pas terminé pour la date prévue: fin décembre. Par contre, la future maison du musée sera finie bien avant la date de l'ouverture officielle: juin 1986.

Le centre Dom-Benoit mesurera 60 pieds par 102 pieds. Il hébergera non seulement un musée et la bibliothèque paroissiale, mais aussi une prématernelle, une salle de conférence pour les différents organismes bénévoles, et deux bureaux qui seront loués à des entreprises privées.

Le coût total du projet s'élèvera à environ 200 000$, explique Thérèse Vuignier, secrétaire de la Société historique de Lourdes. La province a déjà donné 75 000$ pour la construction de l'édifice. Une demande de fonds au Secrétariat d'État a aussi été faite.

La différence, *(de 25 à 30 000$, calcule Thérèse Vuignier)*, sera comblée par des dons de résidants et d'anciens de Notre-Dame-de-Lourdes.

Bien que la Société historique de Lourdes soit responsable de la construction du centre Dom-Benoit, la gérance de l'édifice sera assuré par un comité indépendant.

L.C.

Point à la ligne met à jour les dossiers traités dans POINT de CONTACTS.

Saint-Boniface

Sr Edmond en mission au Lesotho

Après 45 années d'enseignement au Manitoba, Sr Edmond-de-l'Eucharistie des Saints Noms de Jésus et de Marie quittera très bientôt Winnipeg pour le Lesotho.

Dans ce pays situé en Afrique du Sud, Sr Edmond visitera les missions des Soeurs des Saints Noms et aidera, à titre bénévole, un groupe de soeurs indigènes, membres de sa congrégation, à améliorer leurs connaissance de l'anglais comme langue seconde.

Chez les Soeurs des Saints Noms, le nombre de religieuses actives décroît sans cesse. Cependant, au cours des années, la congrégation n'a cessé de prêter des religieuses pour servir en pays lointain.

À l'heure actuelle, les soeurs manitobaines suivantes exercent un apostolat auprès de gens défavorisés: Sr Yvonne Maes, au Lesotho depuis 1968, est directrice de deux écoles secondaires, Mabathoana et Abia. En août 1985, Sr Maureen Dunne acceptait de donner un an de bénévolat au Japon (Kamisugi, Sendai) où elle enseigne l'anglais. Depuis quelques années, trois soeurs travaillent avec les pauvres en Haïti: Srs Corinne Chartier (depuis 1978), Pauline Saurett (depuis 1981) et Rose Desrochers (depuis 1983).

Sr Edmond est entrée au noviciat en juillet 1932. Son nom civil est Agathe Comeault. Elle est originaire de Letellier.


Sr Edmond-de-l'Eucharistie.

Correction

*Dans la chronique de Saint-Jean-Baptiste, une coquille s'est glissée dans l'article sur la caisse populaire. Le profit était **27 000$** et non 427 000$. Nos excuses pour ceux qui attendaient de gros dividendes!*

Les enjeux dans la Seine

Après quelques semaines de relâche, les huit comités chargés d'étudier les aménagements et les programmes dans leur école retourneront à l'ouvrage.

Durant les mois de janvier et de février, d'autres réunions publiques auront lieu dans tous les villages de la Seine. En 1985, La Liberté vous a présenté trois différents aspects du problème à l'étude dans la Seine: le transport scolaire, les édifices et les programmes d'étude.

La semaine prochaine, nous vous présenterons un autre élément-clé qui sous-tend toutes les discussions: le financement du système scolaire.



233-6083
Fire & Safety Equipment Ltd.
ÉQUIPEMENTS DE FEU ET DE SÉCURITÉ INDUSTRIELS
- extincteurs — Détecteurs de fumée - Respirateurs
- Lampes de secours - Gants - Échelles
- Chaussures - Trousses de premiers soins - Escabeaux, etc...
lundi au vendredi: 8h00 à 17h00 — 326, rue DesMeurons, Saint-Boniface



la paix

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Pierre Deniset
Avocat et notaire
HEURES DE TRAVAIL
lundi au vendredi 8h30 à 17h30
mardi et jeudi 19h00 à 21h00
samedi 10h00 à 14h00
Téléphone: 233-0614
2e étage 255, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
R.R. LAFRENIÈRE
R.H. McCULLOCH
M.T. O'NEILL
200-170, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE TEILLET & BENNETT
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE C.R.
L.V. TEILLET
M.J. BENNETT
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-4359

FRÉCHETTE – ALGEE
Avocats — notaires
A.M. Algee, B.Sc. LL.B
A.G. Fréchette, B.A., Cert. Ed. LL.B.
674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4
Tél.: (204) 237-7433
«Fiers d'offrir les services juridiques dans votre langue».

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 RUPERTSLAND SQUARE
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060



Hogue Kushnier et Sharp
Avocats et notaires
Alain J. Hogue, B.A., LL.B
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B
Carol W. Sharp, LL.B. (Hons.)
Susan D. Baragar, B.A., LL.B.
(Service 24 heures par jour)
Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231

ASSUREURS

Assurances
Aurèle Désaulniers Ltée
390, boul. Provencher.
Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - Grêle
CIS AUTOPAC

AUTOPAC
233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, Saint-Boniface (Manitoba)
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES
Avions-Bateaux—Tours Trains

Agence d'assurances
FOREST Ltée
160, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4
Nicole Forest-Fredette, gérante
(204) 233-4955

OPTOMÉTRISTES

DR R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

DR E.M. FINKLEMAN
et
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
lunettes ajustées

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

1549, chemin Sainte-Marie
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

COMPTABLES AGRÉÉS

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
Tél.: 233-8593
Bureaux à travers le Canada, Ward Mallette
Représentants internationaux, Binder Dijker Otte & Co.

H.A.MAGNE
Comptable agréé
Henri Magne, B. Comm. C.A.
205-185, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
233-8520

Coopers & Lybrand comptables agréés
Raymond A. Cadieux, C.A.
André G. Couture, C.A.
(associés)
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
(204) 956-0550

Comptables en management accrédités

Robert & Company
ACCOUNTANTS
Comptables **712, ch. St-Mary's**
Tél.: 237-6053
- *Comptabilité de petites entreprises et de corporation*
- *Impôts sur les revenus*
- *Service de paie*
- *Tenue des livres*
- *Premières consultation gratuite*

Terry Robert, C.M.A.

CHIROPRATICIENS

Rendez-vous Tél.: 233-3060
CENTRE CHIROPRATIQUE BOHÉMIER
154, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
CHIROPRATICIENS
Gilbert Bohémier

GARAGISTES

BOISVERT TRANSMISSION
Robert & Norbert Touchette propriétaires
service en français
Nous nous spécialisons en transmissions automatiques domestiques et importées
1601, chemin Niakwa
Winnipeg (Manitoba)
R2J 3T3
Téléphone: (204) 255-2769

MÉTIERS

Air climatisé Gouttières **Ferblanterie Ventilation**
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne
Saint-Vital (Manitoba)
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

AGENTS D'IMMEUBLES



201-185, boul. Provencher
St-Boniface Tél.: 237-4255
ROBIDOUX REALTY
Pourquoi pas prendre part dans le redéveloppement de Saint-Boniface
- Soit comme participant
- Soit pour votre propre maison ou condo

Afin de faire connaître vos intentions contactez
Roger Robidoux
bur. 237-4255 ou dom. 257-0905
Ceci est un sondage qui pourrait éventuellement nous permettre de revitaliser Saint-Boniface.

FTD
Park Florist
400, avenue Taché
(en face de l'hôpital Saint-Boniface)
Lucille et Yvonne Boulet
Tél.: 237-3891 - 237-6158

Le Leather Loft
Téléphone: 233-0491
OBJETS EN CUIR FAITS AVEC SOIN
- Objets fabriqués sur mesure
- Réparations de tout cuir
- Cordonnerie

Service rapide **haute qualité**
164, rue Marion **Saint-Boniface**
Lundi au vendredi: 9h00 à 18h00
Samedi: 10h00 à 16h00

LOCATION... TÉL.: 233-1863
"MICROWAVE OVENS"
(Fours à micro-ondes) et téléviseurs
Appelez Aurèle Dupuis
Carman Moxley Rentals Ltd.
171, rue Marion, Saint-Boniface
Du lundi au samedi - 9h à 18h

VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL
Location de voitures
... à la journée, à la semaine, au mois, à l'année...
366, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-7018
Division de DeGagné Motors (1967) Ltée